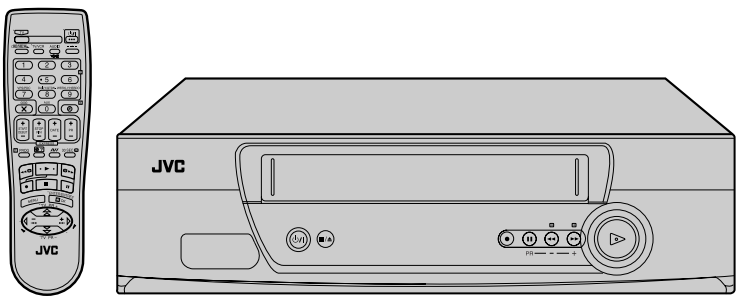
JVC

FRANÇAIS

MAGNETOSCOPE

HR-J278EU



VHS
PAL

SOMMAIRE

SÉCURITÉ D'ABORD **2**
Pour votre sécurité 2

INDEX **4**

INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU MAGNÉTOSCOPE **7**
Raccordements de base 7

RÉGLAGES INITIAUX **8**
Réglage automatique 8
Langue 11

LECTURE **12**
Lecture simple 12
Fonctions de lecture 13

ENREGISTREMENT **16**
Enregistrement simple 16
Fonctions d'enregistrement 17
Système d'image B.E.S.T. 19

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE **20**
Enregistrement programmé express 20

MONTAGE **24**
Montage à partir d'un camescope 24
Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope 25

RÉGLAGES AUXILIAIRES **26**
Réglage de mode 26
Réglage de l'horloge 29
Réglage du tuner 30
Réglage du canal vidéo 34

EN CAS DE DIFFICULTÉS **35**

QUESTIONS ET RÉPONSES **38**

LISTE DES TERMES **39**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES **Couverture**

MODE D'EMPLOI

FR

LPT0570-003A

Pour votre sécurité

La plaque d'identification et les précautions à observer pour votre sécurité se trouvent sur l'arrière de l'appareil.

ATTENTION: TENSION DANGEREUSE Á L'INTERIEUR

ATTENTION: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le magnétoscope pendant une longue période, il est recommandé de débrancher son cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Tension dangereuse à l'intérieur. Pour les réparations internes, s'adresser à un personnel qualifié. Pour éviter l'électrocution ou les risques d'incendie, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder ou de débrancher tout câble de signal ou d'antenne.

ATTENTION

Il y a deux types différents de systèmes couleur SECAM: SECAM-L, utilisé en France (aussi appelé SECAM-West), et SECAM-B, utilisé dans les pays de l'Europe de l'Est (aussi appelé SECAM-East).

1. Ce magnétoscope peut également recevoir les signaux de télévision couleur SECAM-B pour l'enregistrement et la lecture.
2. Des enregistrements faits à partir de signaux télévision SECAM-B produisent des images monochromes s'ils sont lus sur un magnétoscope de standard SECAM-L, ou ne produisent pas des images couleur normales s'ils sont lus sur un magnétoscope PAL avec système SECAM-B incorporé (même si le téléviseur est compatible SECAM).
3. Des cassettes préenregistrées SECAM-L ou des enregistrements faits avec un magnétoscope SECAM-L produisent des images monochromes en lecture avec ce magnétoscope.
4. Ce magnétoscope ne peut pas être utilisé pour le standard SECAM-L. Utiliser un magnétoscope SECAM-L pour enregistrer des signaux SECAM-L.

IMPORTANT

- Bien lire les diverses précautions de la page 2 et 3 avant d'installer ou de faire fonctionner le magnétoscope.
- Il peut être illégal de réenregistrer des cassettes préenregistrées, des disques ou d'autres matériels protégés par copyright sans le consentement du détenteur des droits d'auteur du son ou de l'enregistrement vidéo.

VHS PAL HQ

- Les cassettes portant la marque "VHS" (ou "S-VHS") peuvent être utilisées avec ce magnétoscope. Toutefois, l'enregistrement S-VHS n'est pas possible avec ce modèle.
- Le VHS HQ est compatible avec le matériel VHS existant.

Pour l'Italie:
"Il est déclaré que ce produit, de marque JVC, est conforme au décret ministériel n. 548 du 28 août 1995 publié dans le journal officiel de la République Italienne n. 301 du 28 décembre 1995."

La touche STANDBY/ON ⏻/I ne coupe pas complètement l'alimentation de l'appareil, mais commute le courant de fonctionnement. "⏻" indique le mode d'attente de l'alimentation et "I" correspond à marche.

Les bandes vidéo enregistrées avec un autre magnétoscope dans le mode LP (longue durée) ne peuvent pas être lues sur ce magnétoscope.

Lorsque l'appareil est installé dans un meuble ou des étagères, s'assurer qu'il y a un espace suffisant sur tous les côtés pour permettre une bonne aération (10 cm ou plus sur les deux côtés, au-dessus et à l'arrière).

Pour jeter des piles, il faut prendre en compte les problèmes liés à l'environnement et respecter strictement les réglementations ou lois locales régissant la mise au rebut de ces piles.

Ne pas respecter les précautions suivantes peut endommager le magnétoscope, la télécommande ou la cassette.

1. <u>NE PAS</u> placer le magnétoscope ...
... dans un endroit soumis à des températures ou à une humidité extrêmes.
... en plein soleil.
... dans un endroit poussiéreux.
... dans un endroit où des champs magnétiques puissants sont générés.
... sur une surface qui est instable ou soumise à des vibrations.

2. <u>NE PAS</u> boucher les ouvertures ou trous d'aération du magnétoscope.
(Si les ouvertures ou trous d'aération sont bouchés par un journal, du tissu, etc., la chaleur peut ne pas pouvoir se dissiper.)

3. <u>NE PAS</u> poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou la télécommande.

4. <u>NE PAS</u> poser d'objet susceptible de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande.
(Un incendie ou une décharge électrique peut se produire si de l'eau ou du liquide pénètre dans cet appareil.)

5. <u>NE PAS</u> exposer l'appareil à des gouttes ou à des projections.

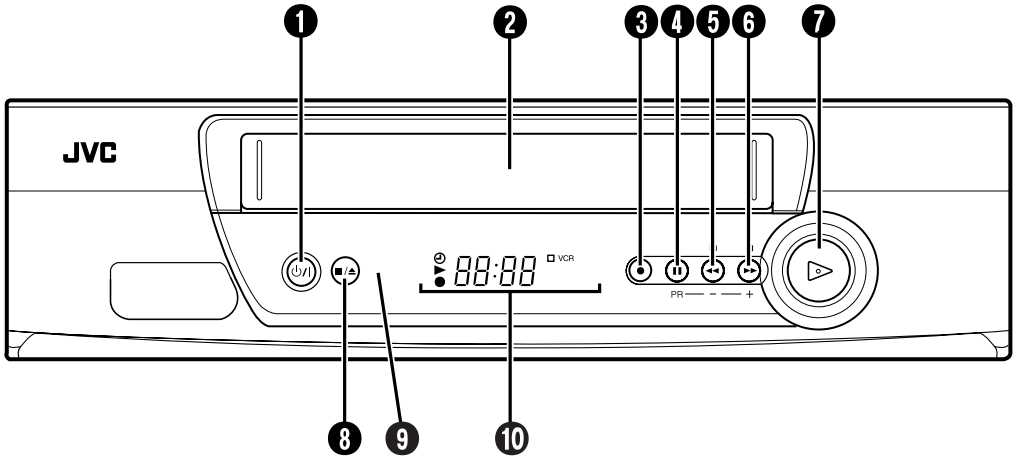
6. <u>NE PAS</u> utiliser cet appareil dans une salle de bains ni des endroits où il y a de l'eau. Et NE PAS poser un récipient rempli d'eau ou de liquide (comme des produits de beauté ou médicaments, un vase de fleurs, une plante en pot, une tasse, etc.) au-dessus de cet appareil.

7. <u>NE PAS</u> poser une source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur l'appareil.

8. <u>EVITER</u> de faire subir des chocs violents au magnétoscope pendant son transport.

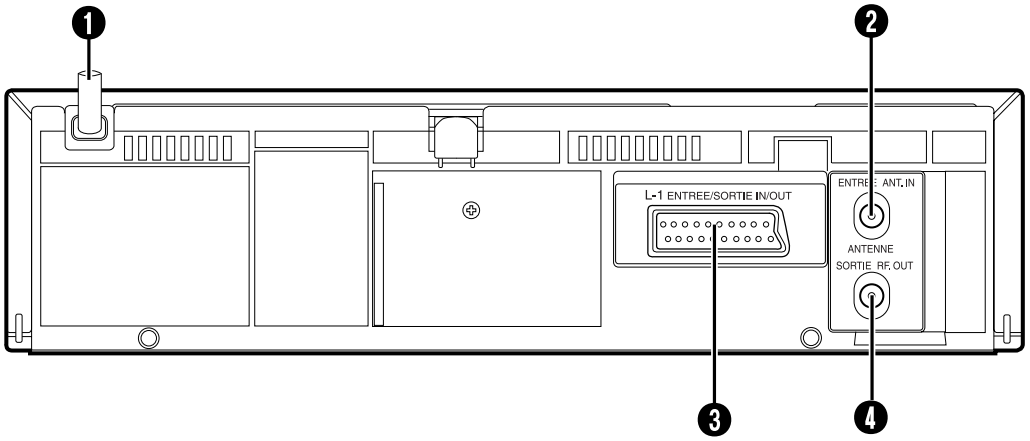
CONDENSATION DE L'HUMIDITÉ
L'humidité dans l'air se condensera sur le magnétoscope quand vous le transportez d'une pièce froide à une pièce chaude, ou sous des conditions de très forte humidité, comme des gouttelettes d'eau qui se forment à la surface d'un verre rempli d'un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans les cas où la condensation de l'humidité peut se produire, laisser l'alimentation mise pendant quelques heures pour que le magnétoscope devienne sec.

VUE DE FACE



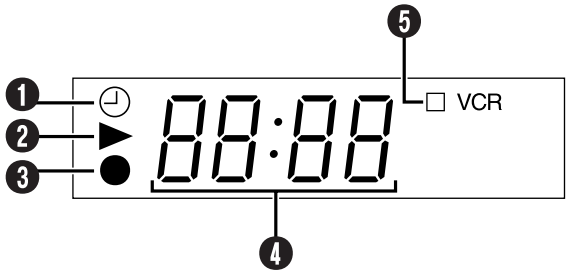
❶ Touche STANDBY/ON ⏻/I ☞ p. 8
❷ Fenêtre de chargement de la cassette
❸ Touche d'enregistrement (●) ☞ p. 16
❹ Touche de pause (❚❚ [PR]) ☞ p. 13,16
❺ Touche de retour rapide (◄◄ [PR–]) ☞ p. 12, 13,16
❻ Touche d'avance rapide (►► [PR+]) ☞ p. 12, 13,16
❼ Touche de lecture (►) ☞ p. 12
❽ Touche d'arrêt/éjection (■/⏏) ☞ p. 12
❾ Fenêtre de réception infrarouge
❿ Panneau d'affichage avant ☞ p. 5

VUE ARRIÈRE



❶ Cordon d'alimentation ☞ p. 7
❷ Connecteur d'entrée d'antenne (ENTREE ANTENNE) ☞ p. 7
❸ Connecteur L-1 ENTREE/SORTIE ☞ p. 7, 24, 25
❹ Connecteur de sortie d'antenne (SORTIE ANTENNE) ☞ p. 7

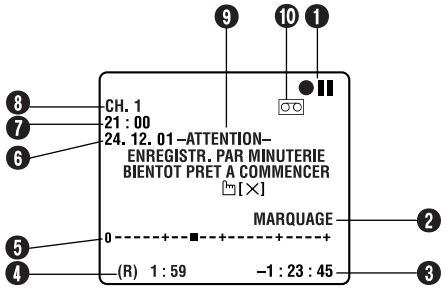
PANNEAU D'AFFICHAGE AVANT



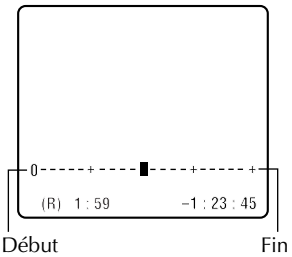
❶ Indicateur de mode de minuterie ☞ p. 21
❷ Indicateur de lecture
❸ Indicateur d'enregistrement
❹ Affichage de la chaîne et de l'horloge
Pour commuter l'affichage, appuyer sur – –:– –. La position de canal n'est pas affichée pendant la lecture.
Affichage du mode (L-1)
❺ Indicateur VCR ☞ p. 17

AFFICHAGES SUR ÉCRAN

Quand "O.S.D." est réglé sur "M.", (☞ p. 27), divers indicateurs de fonctionnement apparaissent sur l'écran TV.



❶ Indicateurs de mode de fonctionnement
❷ Indicateur du MARQUAGE d'un code d'indexation ☞ p. 16
❸ Affichage de compteur ☞ p. 18
❹ Indicateur de durée de bande restante ☞ p. 18
❺ Indicateur de position de bande
L'indicateur de position de bande apparaît sur l'écran TV quand vous appuyez sur ◄◄ ou ►► à partir du mode d'arrêt ou effectuez une recherche indexée (☞ p. 15). La position de "▮" par rapport à "0" (début) ou "+" (fin) vous indique où vous êtes sur la bande.

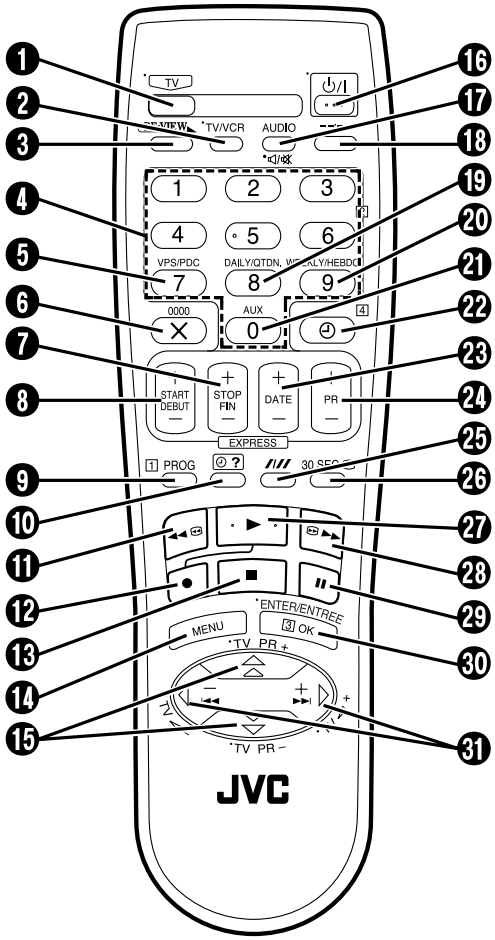


REMARQUE:

En fonction du type de bande utilisée, l'indicateur de position de bande peut ne pas apparaître correctement.

❻ Jour/mois/année
❼ Affichage de l'horloge
❽ Numéro de position du canal (chaîne)/ indicateur d'entrée auxiliaire (L-1)
❾ Affichage d'avertissement de minuterie
Si vous n'êtes pas alors en mode de minuterie, un avertissement apparaît sur l'écran TV pour vous signaler que l'enregistrement par minuterie commencera dans 5 minutes. L'avertissement clignote pendant toutes ces 5 minutes, jusqu'à ce que l'enregistrement par minuterie commence. Pour effacer l'affichage, appuyer sur ×.
❿ Marque de "cassette chargée"

TÉLÉCOMMANDE



Les touches avec un petit point sur la gauche du nom peuvent également être utilisées pour commander un téléviseur JVC tout en maintenant pressée la touche **TV**. (☞ "Fonctionnement de téléviseurs JVC" dans l'encadré de la colonne de droite)

Cette télécommande ne transmet que des signaux de code A; elle n'est pas utilisable pour des signaux de code B.

❶ Touche TV ☞ "Fonctionnement de téléviseurs JVC" dans l'encadré de la colonne de droite
❷ Touche TV/VCR ☞ p. 17 et "Fonctionnement de téléviseurs JVC" dans l'encadré de la colonne de droite
❸ Touche REVIEW ☞ p. 14
❹ Touches NUMBER ☞ p. 16
❺ Touche VPS/PDC (Ne fonctionne pas avec ce magnétoscope.)
❻ Touche d'annulation × ☞ p. 22
Touche de remise à zéro du compteur (0000) ☞ p. 18
❼ Touche d'heure de fin (STOP/FIN +/–) ☞ p. 20
❽ Touche d'heure de début (START/DEBUT +/–) ☞ p. 20
❾ Touche PROG ☞ p. 20
❿ Touche de vérification de programme (◴ **?**) ☞ p. 22
⓫ Touche de retour rapide (◄◄) ☞ p. 12, 13
⓬ Touche d'enregistrement (●) ☞ p. 16
⓭ Touche d'arrêt (■) ☞ p. 12, 16
⓮ Touche MENU ☞ p. 11
⓯ Touche △ ▽ ☞ p. 8
Touche TV PR +/– ☞ "Fonctionnement de téléviseurs JVC" dans l'encadré ci-dessous
⓰ Touche STANDBY/ON ⏻/I ☞ p. 8
⓱ Touche de silencieux (🔇) ☞ "Fonctionnement de téléviseurs JVC" dans l'encadré ci-dessous
⓲ Touche d'affichage (– – : – –) ☞ p. 18
⓳ Touche d'enregistrements quotidiens (DAILY/QTDN.) ☞ p. 21
⓴ Touche d'enregistrement par minuterie (WEEKLY/HEBDO) ☞ p. 21
㉑ Touche d'entrée auxiliaire (AUX) ☞ p. 24
㉒ Touche de minuterie (◴) ☞ p. 21
㉓ Touche DATE +/– ☞ p. 20
㉔ Touche de canal (PR +/–) ☞ p. 16
㉕ Touche d'alignement /// (Tracking) ☞ p. 14
㉖ Touche de recherche de saut (30 SEC) ☞ p. 15
㉗ Touche de lecture (►) ☞ p. 12
㉘ Touche d'avance rapide (►►) ☞ p. 12, 13
㉙ Touche de pause (❚❚) ☞ p. 13
㉚ Touche OK ☞ p. 9
㉛ Touche ◁ ▷ ☞ p. 13
Touches de volume TV ◿ +/–
☞ "Fonctionnement de téléviseurs JVC" dans l'encadré ci-dessous

Utilisation

La télécommande peut commander la plupart des fonctions de votre magnétoscope, ainsi que les fonctions de base des téléviseurs JVC. (☞ "Fonctionnement de téléviseurs JVC"ci-dessous)

- Diriger la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge.
- La distance de fonctionnement maximale de la télécommande est de 8 m environ.

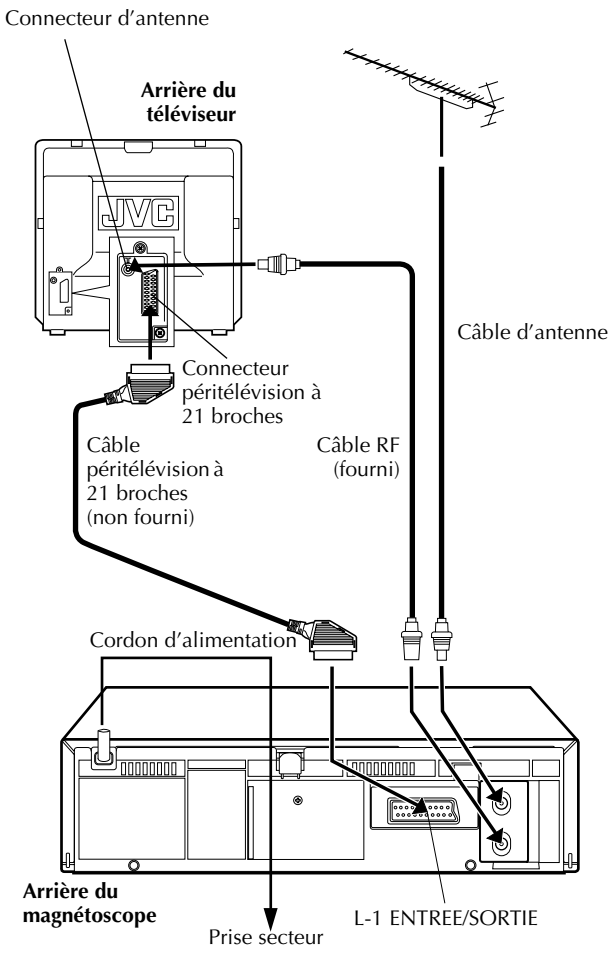
Fonctionnement de téléviseurs JVC

Pour commander votre téléviseur, tout en maintenant pressée **TV**, appuyer sur la touche correspondante: **STANDBY/ON** ⏻/I, **TV/VCR**, **TV PR +/–**, **TV** ◿**+/–**, 🔇 (Silencieux).

REMARQUES:

- *En introduisant les piles, bien s'assurer de les introduire dans le bon sens, comme indiqué sur le couvercle des piles.*
- *En fonction du type du téléviseur JVC, il peut y avoir des cas où certaines ou toutes les fonctions ne peuvent pas être commandées en utilisant la télécommande.*
- *Si pour certaines raisons la télécommande ne fonctionne pas correctement, retirer les piles, attendre un moment, remettre les piles puis essayer de nouveau.*

Raccordements de base



Faire le raccordement AV si votre téléviseur dispose d'un connecteur d'entrée AV péritélévision à 21 broches pour réduire les risques d'interférence. Et si vous utilisez un téléviseur stéréo, vous aurez besoin du câble péritélévision à 21 broches (non fourni) pour profiter de la lecture stéréo des cassettes vidéo.

Il est essentiel que votre magnétoscope soit correctement branché pour des résultats corrects.

CES ÉTAPES DOIVENT ÊTRE TERMINÉES AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION VIDÉO.

1 Vérifier le contenu.

S'assurer que l'emballage contient tous les accessoires indiqués dans "CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES" de la couverture.

2 Trouver une place pour le magnétoscope.

Poser le magnétoscope sur une surface horizontale stable.

3 Raccorder le magnétoscope au téléviseur.

La méthode de raccordement que vous utilisez dépend du type de téléviseur dont vous disposez.

Raccordement RF

- Pour le raccordement à un téléviseur SANS connecteurs d'entrée AV . . .

1 Débrancher le câble d'antenne TV du téléviseur.
2 Raccorder le câble d'antenne TV au connecteur ENTREE ANTENNE sur l'arrière du magnétoscope.
3 Raccorder le câble RF fourni entre le connecteur SORTIE ANTENNE sur l'arrière du magnétoscope et le connecteur d'antenne du téléviseur.

Raccordement AV

- Pour le raccordement à un téléviseur avec connecteurs d'entrée AV . . .

1 Raccorder l'antenne, le magnétoscope et le téléviseur comme dans "Raccordement RF".
2 Raccorder un câble péritélévision à 21 broches (non fourni) entre le connecteur L-1 ENTREE/SORTIE sur l'arrière du magnétoscope et le connecteur péritélévision à 21 broches sur le téléviseur.

4 Brancher le magnétoscope sur le secteur.

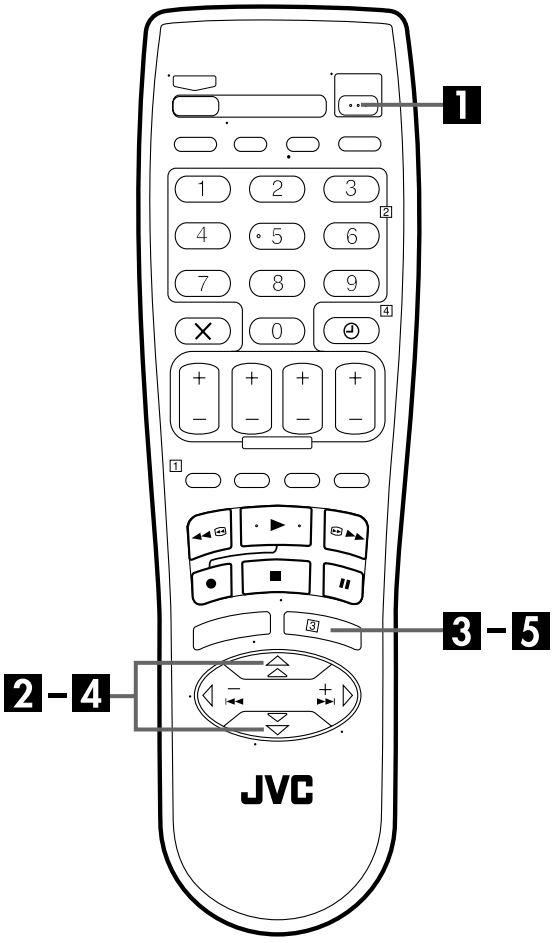
Brancher la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.

Une fois le raccordement terminé, effectuer "Réglage automatique" à la page 8.

Réglage automatique

Après que vous ayez appuyé sur la touche ⏻/I du magnétoscope ou de la télécommande pour allumer le magnétoscope pour la première fois, vous pouvez, par simple sélection de votre pays*, régler automatiquement les chaînes.

* *Si vous résidez en Belgique (BELGIUM) ou en Suisse (SUISSE), vous avez également besoin de sélectionner votre langue.*



Avant de commencer, s'assurer de la suite:
- Le raccordement est terminé. (☞ p. 7)
- Le cordon d'alimentation du magnétoscope doit être branché à une prise secteur.
- Le téléviseur doit être réglé sur son mode AV (avec le raccordement AV ☞ p. 7) ou sur le canal UHF 36 (avec le raccordement RF ☞ p. 7).

1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur ⏻/I du magnétoscope ou de la télécommande. L'affichage du réglage de pays apparaît sur l'écran TV.

REMARQUE:

Si vous avez raccordé votre téléviseur au magnétoscope avec le raccordement RF et que l'affichage sur écran apparaissant sur le canal UHF 36 semble distordu, effectuez le "Réglage du canal vidéo" à la page 34.

2 Sélectionner votre pays.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur le nom de votre pays.

(Ex.) DEUTSCHLAND est sélectionné.

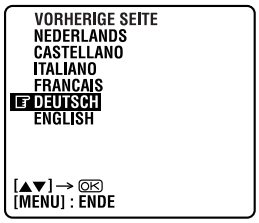
REMARQUES:

- *Si vous avez sélectionné BELGIUM ou SUISSE, passez à l'étape **3**.*
- *Si vous avez sélectionné un autre nom de pays, passez à l'étape **4**.*

3 Sélectionner la langue.

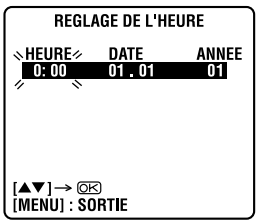
Appuyer sur **OK**. L'affichage du réglage de la langue apparaît sur l'écran TV. Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur la langue de votre choix.

(Ex.) DEUTSCH est sélectionné.



4 Régler la date et l'heure.

Appuyez sur **OK**. L'écran de réglage de l'horloge apparaît. Appuyer sur △▽ pour régler l'heure, puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'affichage de "DATE" commence à clignoter. Répéter la procédure pour régler la date et l'année.



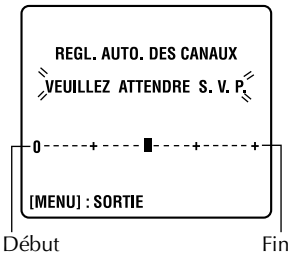
- Lorsque vous réglez l'heure, maintenir pressé △▽ pour changer l'heure par pas de 30 minutes.
- Lorsque vous réglez la date, maintenir pressé △▽ pour changer la date par pas de 15 jours.

5 Effectuer le réglage automatique.

Appuyer sur **OK**.

"Auto" apparaît sur le panneau d'affichage avant en clignotant; ne PAS appuyer sur des touches du magnétoscope ou de la télécommande.

- Si vous utilisez l'affichage sur écran, l'écran REGL. AUTO. DES CANAUX apparaîtra. Comme le réglage automatique progresse, la marque " ▮ " sur l'écran TV se déplace de la gauche vers la droite. Une fois le réglage automatique terminé, "RECHERCHE TERMINÉE" apparaît pendant environ 5 secondes, puis l'écran normal est rétabli.



ATTENTION

Une fois que vous avez effectué le réglage automatique, même si le soutien mémoire du magnétoscope est expiré, toutes les stations mémorisées restent dans la mémoire du magnétoscope et le magnétoscope n'effectuera pas de nouveau le réglage automatique. Vous avez seulement besoin de régler l'horloge. (☞ p. 29)

Si vous avez déménagé dans une zone différente, effectuez chaque réglage comme requis.

- Réglage du canal vidéo (pour les utilisateurs avec raccordement RF) ☞ p. 34
- Réglage du tuner ☞ p. 30
- Réglage de l'horloge ☞ p. 29

Si une nouvelle station commence à émettre dans votre région, effectuez le réglage du tuner (☞ p. 30) et si nécessaire, le réglage du canal vidéo (☞ p. 34).

REMARQUES:

- *S'il y a une coupure de courant, ou si vous appuyez sur ⏻/I ou **MENU** alors que le réglage automatique est en cours, le réglage automatique sera interrompu; bien couper une fois l'alimentation du magnétoscope et essayer de nouveau à partir de l'étape **1**.*
- *S'il n'y a pas de son avec l'image ou si le son n'est pas naturel sur certains canaux mémorisés à l'aide de la fonction de réglage automatique des canaux, il se peut que le réglage du système de télévision pour ces canaux soit incorrect. Sélectionner alors le système de télévision approprié pour ces canaux (☞ p. 32, "INFORMATION").*

IMPORTANT

Votre magnétoscope mémorise toutes les stations détectées même si les conditions de réception sont médiocres. Vous pouvez effacer ces stations si la qualité de réception est inacceptable, (☞ p. 32, “Eliminer une chaîne”).

INFORMATION

Langue pour l’affichage sur écran

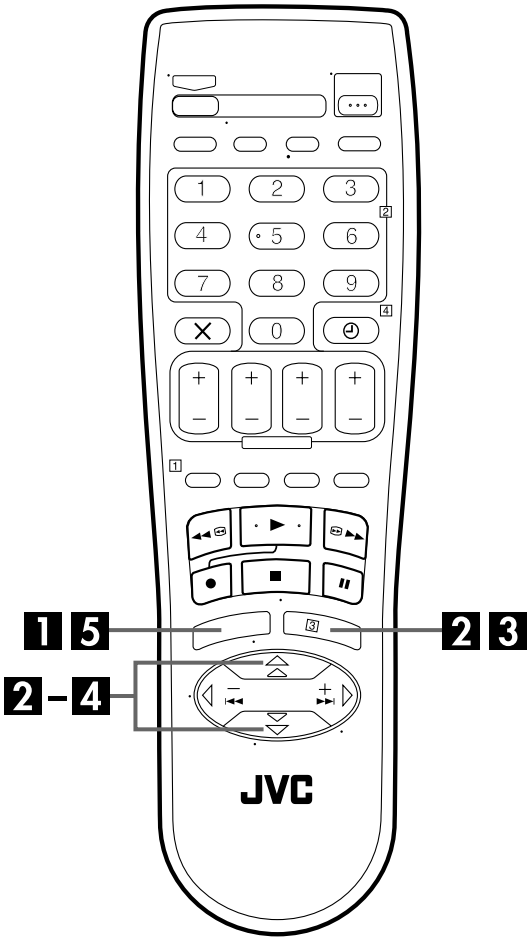
Le réglage automatique sélectionne également la langue de façon automatique pour l’affichage sur écran en fonction du réglage du pays que vous avez fait dans l’étape **2** à la page 8 (sauf si vous avez sélectionné BELGIUM ou SUISSE), comme montré ci-dessous.

SUOMI	→ SUOMI	DANMARK	→ DANSK	NEDERLAND	→ NEDERLANDS
PORTUGAL	→ ENGLISH	ÖSTERREICH	→ DEUTSCH	GREECE	→ ENGLISH
DEUTSCHLAND	→ DEUTSCH	ČESKÁ REPUBLIKA	→ ČEŠTINA	OTHER WESTERN EUROPE	→ ENGLISH
POLSKA	→ POLSKI	ITALIA	→ ITALIANO	OTHER EASTERN EUROPE	→ ENGLISH
NORGE	→ NORSK	MAGYARORSZÁG	→ MAGYAR		
SVERIGE	→ SVENSKA	ESPAÑA	→ CASTELLANO		

Si vous voulez changer manuellement le réglage de la langue, voir “Langue” à la page 11.

Langue

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal vidéo (ou le mode AV).



Ce magnétoscope vous offre le choix de voir les messages sur écran en 13 langues différentes. Bien que le réglage automatique sélectionne automatiquement la langue (☞ p. 10), vous pouvez changer manuellement le réglage de la langue si nécessaire.

1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **MENU**.

2 Accéder à l'écran de réglage du pays.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. AUTO. DES CANAUX", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

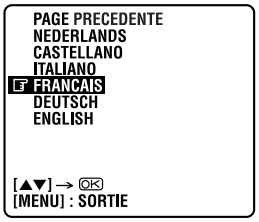
3 Sélectionner votre pays.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur le nom de votre pays, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

4 Sélectionner la langue.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur la langue de votre choix.

- Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur **OK**; une pression sur **OK** lance le réglage automatique des canaux.

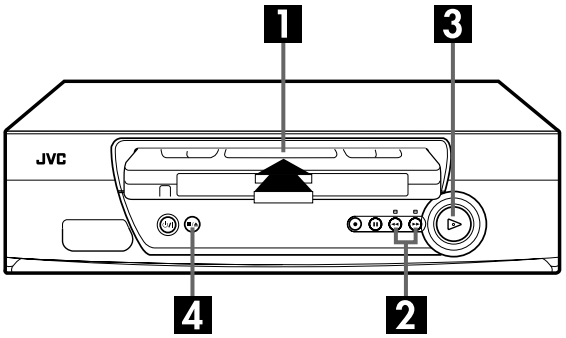


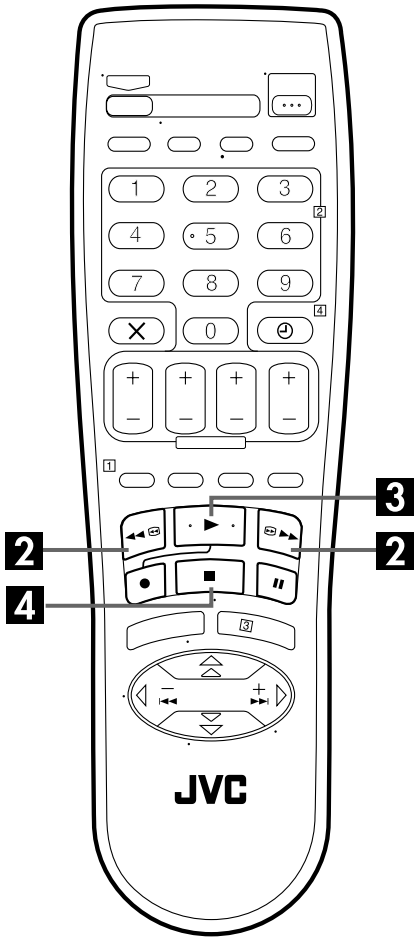
5 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

Lecture simple

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal vidéo (ou le mode AV).





1 Charger une cassette.

S'assurer que la face de la cassette portant la fenêtre est en haut, que le côté arrière portant l'étiquette est face à vous et que la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnétoscope.

- Ne pas appliquer trop de force pour l'introduction.
- L'alimentation du magnétoscope est mise automatiquement et le compteur est automatiquement remis à "0:00:00".
- Si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette a été retirée, la lecture commence automatiquement.

2 Trouver le début du programme.

Si la bande est avancée au delà du point de début, appuyer sur ◄◄. Pour faire défiler en avant, appuyer sur ►►.

3 Lancer la lecture.

Appuyer sur ►. "bESt" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope pendant l'alignement automatique. (☞ p. 19)

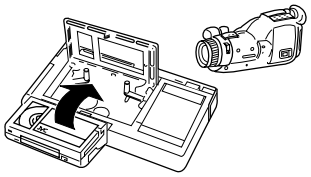
4 Arrêter la lecture.

Appuyer sur ■ sur la télécommande ou ■/⏏ sur le panneau avant du magnétoscope. Puis appuyer sur ■/⏏ pour retirer la cassette.

Nettoyer les têtes vidéo à l'aide d'une cassette de nettoyage "sèche" — TCL-2UX — lorsque:

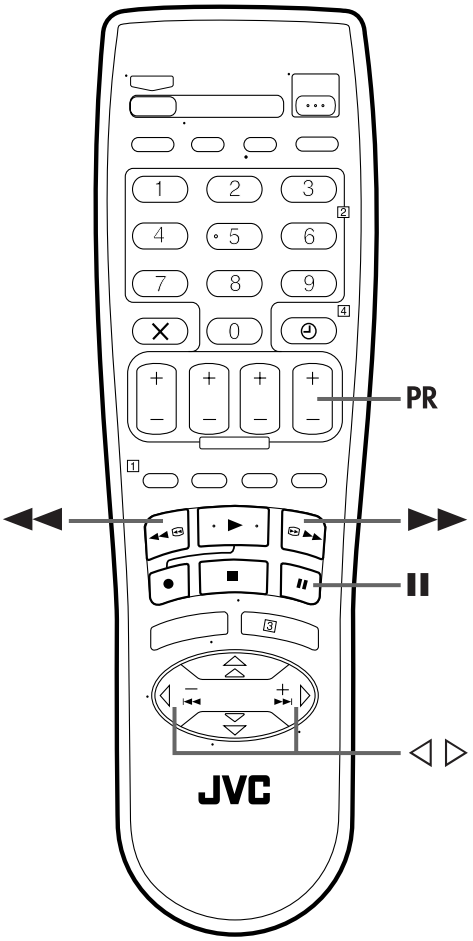
- L'image qui apparaît lors de la lecture d'une cassette manque de fini, est de mauvaise qualité.
- L'image n'est pas nette ou n'apparaît pas.
- "UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE JVC" apparaît sur l'écran (seulement lorsque "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ p. 27)).

Cassettes utilisables



- Des enregistrements de camescope VHS compact peuvent être lus sur ce magnétoscope. Placer simplement la cassette enregistrée dans un adaptateur de cassette VHS et elle peut être utilisée comme toute cassette VHS de taille standard.
- Ce magnétoscope peut enregistrer sur des cassettes VHS ordinaires et Super VHS. Toutefois, il enregistrera et lira que des signaux vidéo VHS standard. Il n'est pas possible de lire des enregistrements Super VHS.

Fonctions de lecture



ATTENTION

En mode de recherche à grande vitesse, d'arrêt sur image, de ralenti ou de lecture image par image, l'image peut être distordue, et il y aura une perte de couleur.

Arrêt sur image/lecture image par image

1 Faire une pause pendant la lecture.

Appuyer sur **II**.

- S'il y a un vacillement vertical de l'image,utiliser les touches **PR** sur la télécommande pour ajuster l'image.

2 Lire image par image.

Appuyer sur **II**.

OU

Appuyer sur ◁ ou ▷.

Ralenti

Pendant l'arrêt sur image, appuyer sur **II** et maintenir pendant 2 secondes, puis relâcher. Appuyer et relâcher de nouveau pour revenir en arrêt sur image.

OU

Pendant l'arrêt sur image, continuer à appuyer sur ◁ ou ▷. Relâcher pour revenir en arrêt sur image.

Recherche à grande vitesse

Pendant la lecture ou en arrêt sur image, appuyer sur ►► pour la recherche à grande vitesse avant, ou sur ◄◄ pour la recherche à grande vitesse inverse.

REMARQUE:

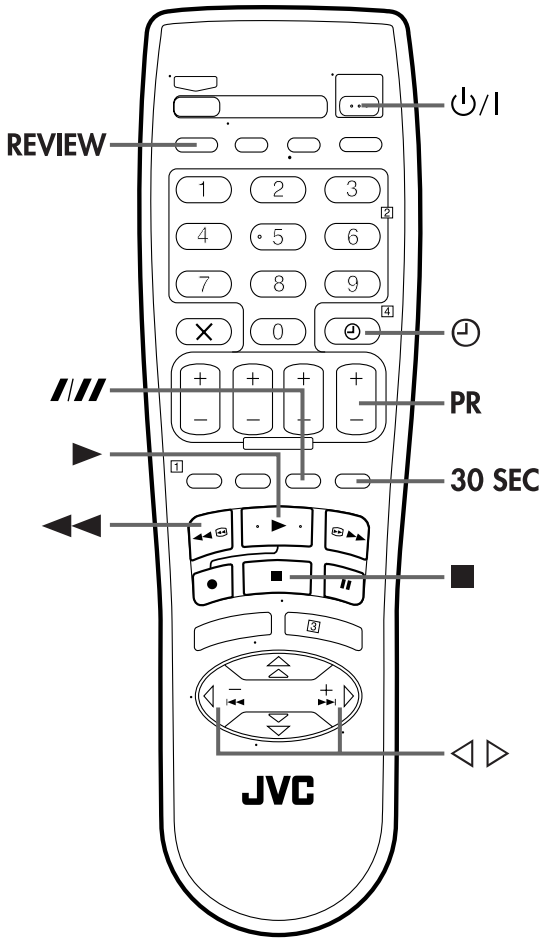
Pour des recherches courtes, pendant la lecture ou l'arrêt sur image, maintenir pressé ►► ou ◄◄ pendant plus de 2 secondes. En relâchant, la lecture normale reprend.

Recherche à vitesse variable

Pendant la lecture, appuyer sur ◁ ou ▷.

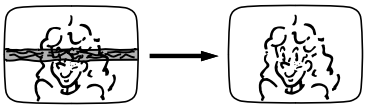
- Plus vous appuyez de fois, plus l'image de lecture défile rapidement.
- Pour réduire la vitesse, appuyer sur la touche de sens opposé.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.



Alignement manuel

Votre magnétoscope dispose d'une commande d'alignement automatique. Pendant la lecture, vous pouvez l'annuler et régler manuellement l'alignement en appuyant sur les touches **PR**.



1 Annuler l'alignement automatique.

Appuyer sur **//// sur la télécommande.

2 Ajuster manuellement l'alignement.

Appuyer sur **PR +** ou **–**.

- Appuyer de nouveau sur **//// pour repasser en alignement automatique.

REMARQUE:

Quand une nouvelle cassette est introduite, le magnétoscope passe automatiquement en mode d'alignement automatique.

Instant ReView

Simplement en appuyant sur une seule touche, le magnétoscope est mis en marche, il rembobine la bande et commence la lecture du dernier programme enregistré par minuterie. Si vous avez plusieurs programmes enregistrés, vous pouvez accéder facilement à n'importe lequel d'entre eux.

REMARQUE:

Avant de commencer, s'assurer que l'alimentation du magnétoscope est coupée et que le mode de minuterie n'est pas engagé.

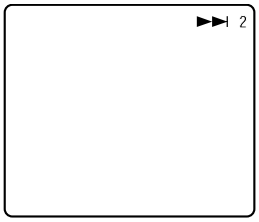
Activer Instant ReView.

Appuyer sur **REVIEW**. L'alimentation du magnétoscope est mise en marche et le magnétoscope recherche le code d'indexation indiquant le début du dernier programme enregistré par minuterie. Une fois trouvé, la lecture commence automatiquement.

- Vous pouvez accéder à un programme jusqu'à 9 codes d'indexation de la position courante de la bande. Pour regarder le premier des trois programmes, appuyer trois fois sur **REVIEW**. Le magnétoscope fait la recherche et lance la lecture automatiquement.
- La fonction Instant Review sera également opérante si le magnétoscope est déjà en marche.
- La fonction Instant Review est inopérante en mode d'économie d'énergie (☞ p. 28).

Recherche indexée

Votre magnétoscope marque automatiquement des codes d'indexation au début de chaque enregistrement. Cette fonction vous donne un accès rapide à tout code d'indexation jusqu'à 9 dans un sens ou l'autre.



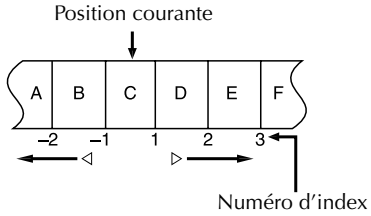
REMARQUE:

Avant de commencer, s'assurer que le magnétoscope est en mode d'arrêt.

Activer la recherche indexée.

Appuyer sur ◁ ou ▷ (I◄◄ ou ►►I). "I◄◄ 1" ou "►►I 1" est affiché sur l'écran TV et la recherche commence dans le sens correspondant.

- Pour accéder aux codes d'indexation 2 à 9, appuyer plusieurs fois sur ◁ ou ▷ jusqu'à l'affichage du bon numéro d'index.
  Exemple:
  Pour localiser le début de B à partir de la position courante, appuyer deux fois sur ◁ .
  Pour localiser le début de D à partir de la position courante, appuyer une fois sur ▷.



- Quand le code d'indexation spécifié est trouvé, la lecture commence automatiquement.

Recherche par sauts

Pendant la lecture, appuyer sur la touche **30 SEC** d'une à quatre fois pour sauter les sections non désirées. Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

- Chaque pression lance une période de 30 secondes de lecture accélérée. La lecture normale reprend automatiquement.

Mémoire de la fonction suivante

La Mémoire de la fonction suivante indique au magnétoscope ce qu'il doit faire après le rembobinage. Avant de continuer, s'assurer que le magnétoscope est dans le mode d'arrêt.

a- Pour commencer automatiquement la lecture.
Appuyer sur ◄◄, puis appuyer sur ► dans les 2 secondes.

b- Pour couper automatiquement l'alimentation.
Appuyer sur ◄◄, puis appuyer sur ⏻/I dans les 2 secondes.

c- Pour activer automatiquement le mode d'attente de la minuterie.
Appuyer sur ◄◄, puis appuyer sur ◴ (**TIMER**) dans les 2 secondes.

Lecture répétée

Votre magnétoscope peut lire automatiquement toute la bande 100 fois de suite.

1 Lancer la lecture.

Appuyer sur ►.

2 Activer la lecture répétée.

Appuyer sur ► et maintenir pendant plus de 5 secondes, puis relâcher.

- L'indicateur de lecture (▷) sur le panneau d'affichage avant clignote lentement.
- Après avoir lu une bande 100 fois, le magnétoscope s'arrête automatiquement.

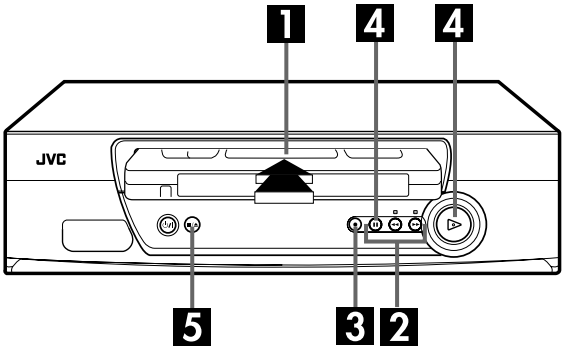
3 Arrêter la lecture répétée.

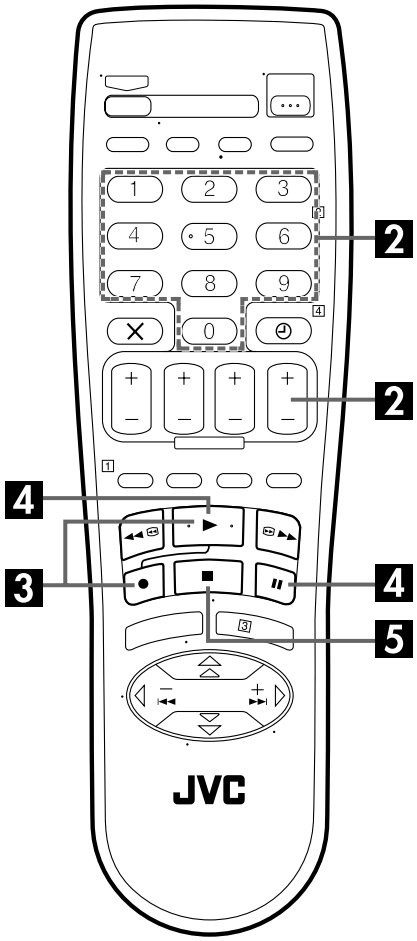
Appuyer sur ■ n'importe quand.

- Appuyer sur ►, ◄◄, ►► ou II arrête également la lecture répétée.

Enregistrement simple

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal vidéo (ou le mode AV).





1 Charger une cassette.

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

- L'alimentation du magnétoscope est mise automatiquement et le compteur est automatiquement remis à "0:00:00".

2 Choisir un programme.

Sur la télécommande

Appuyer sur **PR+/–** ou sur la touche **NUMBER**.

Sur le magnétoscope

Appuyer sur **II [PR]**. L'affichage de canal commence à clignoter sur le panneau d'affichage avant. Pendant que l'affichage clignote, appuyer sur ►► **[PR+]** ou ◄◄ **[PR–]** pour sélectionner le canal. Après environ 5 secondes, l'affichage de canal cesse de clignoter.

- Vous pouvez sélectionner le canal en mode d'arrêt, en mode de pause d'enregistrement, ou pendant la recherche à grande vitesse avant/inverse.
- Si aucune cassette n'est introduite, ou en mode de pause d'enregistrement, vous ne pouvez sélectionner le canal qu'en appuyant sur ►► **[PR+]** ou ◄◄ **[PR–]**.
- Si l'on a raccordé le téléviseur et le magnétoscope avec le raccordement RF uniquement, appuyer sur **TV/VCR** sur la télécommande de telle sorte que le voyant VCR s'allume sur le panneau d'affichage avant, pour voir le programme à enregistrer.

3 Commencer l'enregistrement.

Appuyer sur ● et maintenir pressé en appuyant sur ► de la télécommande, ou appuyer sur ● sur le magnétoscope.

- Si "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ p. 27), "MARQUAGE" clignote sur l'écran pendant le marquage d'un code d'indexation.

B.E.S.T prend place au début du premier enregistrement après introduction de la cassette. (☞ p. 19)

4 Faire une pause/reprise d'enregistrement.

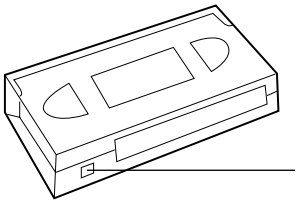
Appuyer sur **II**. Appuyer sur ► pour reprendre l'enregistrement.

5 Arrêter l'enregistrement.

Appuyer sur ■ sur la télécommande ou ■/⏏ sur le magnétoscope. Puis appuyer sur ■/⏏ pour retirer la cassette.

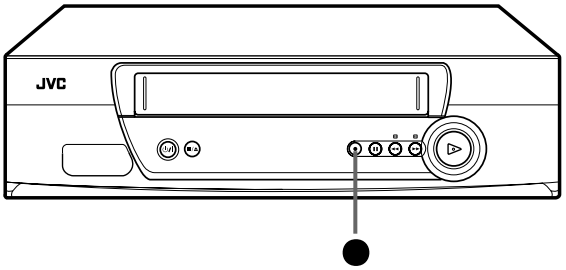
Prévention d'effacement accidentel

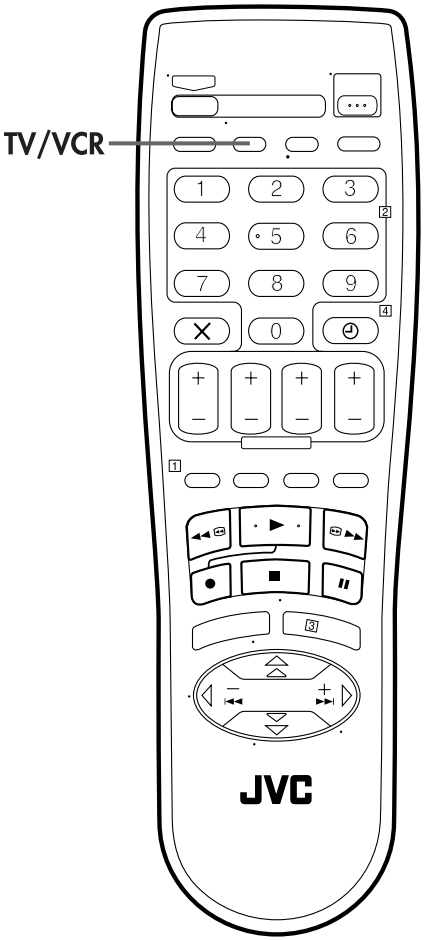
Pour éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, retirer sa languette de sécurité d'enregistrement. Pour enregistrer dessus plus tard, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive.



Languette de sécurité d'enregistrement

Fonctions d'enregistrement





Minuterie d'arrêt (ITR)

Cette méthode facile vous permet d'enregistrer de 30 minutes à 6 heures (par tranches de 30 minutes), et de couper le magnétoscope après la fin de l'enregistrement.

1 Commencer l'enregistrement.

Appuyer sur ● sur le magnétoscope.

2 Passer en mode ITR.

Appuyer à nouveau sur ●. "○" clignote et 0:30 apparaît dans l'affichage.

3 Régler la durée d'enregistrement.

Si vous voulez enregistrer pendant plus de 30 minutes, appuyer sur ● pour prolonger la durée. Chaque pression prolonge la durée d'enregistrement de 30 minutes.

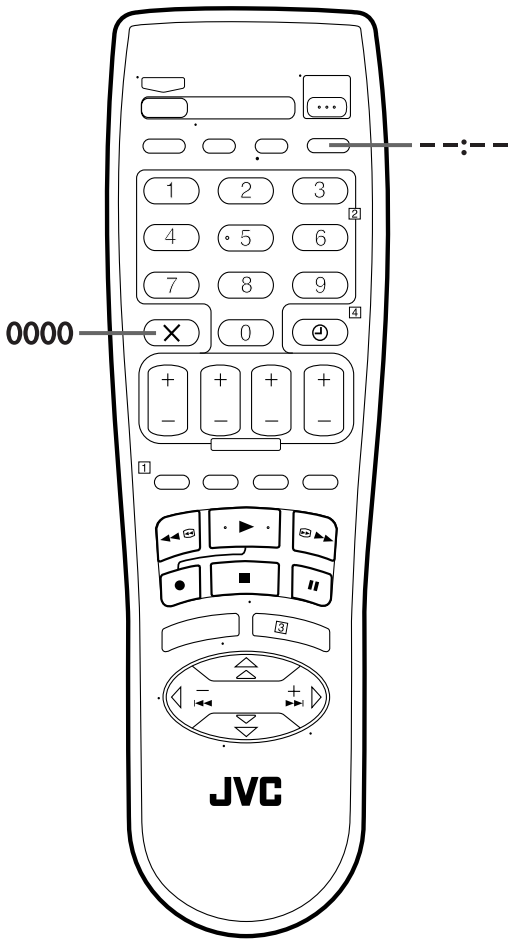
REMARQUE:

Vous pouvez effectuer ITR seulement en utilisant la touche ● sur le panneau avant du magnétoscope.

Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre

Si votre magnétoscope est raccordé au téléviseur par le raccordement AV, appuyer sur **TV/VCR**. L'indicateur VCR du magnétoscope et l'émission TV étant enregistrée disparaissent. Une fois l'enregistrement en cours, tout ce que vous devez faire est de régler les commandes de chaîne sur le téléviseur pour la station que vous voulez visionner.

- Le programme sélectionné avec les commandes de chaîne du téléviseur apparaît sur l'écran du téléviseur alors que celui sélectionné avec les touches **PR** du magnétoscope est enregistré sur la bande.



Indication de durée d'enregistrement écoulée

1 Afficher le compteur.

Appuyer sur **– –:– –** pour que la valeur du compteur apparaisse sur l'écran TV.

2 Remettre le compteur a zéro.

Appuyer sur **0000** avant de lancer l'enregistrement ou la lecture.

- Le compteur est remis à "0:00:00" et montre la durée écoulée exacte comme la bande défile. Vous pouvez contrôler la durée exacte d'un enregistrement ou d'une lecture.

Durée de bande restante

Appuyer sur **– –:– –** pour que la durée restante sur la bande apparaisse sur l'écran TV.

REMARQUE:

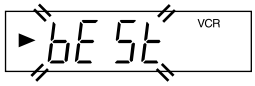
En fonction du type de bande utilisée, la valeur de la durée de bande restante n'apparaît pas immédiatement, ou n'est pas correcte. "– –:– –" peut quelquefois apparaître, ou l'affichage peut clignoter par moment.

Système d'image B.E.S.T.

Le système B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) contrôle l'état de la bande utilisée pendant la lecture et l'enregistrement, et compense pour offrir les images d'enregistrement et de lecture les meilleures possibles. Vous pouvez régler "B.E.S.T." sur "M." ou "A." selon vos préférences (☞ p. 27).

Lecture

Le magnétoscope évalue la qualité de la bande une fois que vous avez lancé la lecture.



- Le magnétoscope ajuste la qualité de l'image de lecture en fonction de la qualité de la bande utilisée.
- B.E.S.T. est actif pendant l'alignement automatique. "bESt" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope.

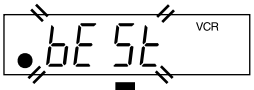
REMARQUES:

- *En regardant une bande enregistrée avec "B.E.S.T." réglé sur "M.", il est recommandé de laisser B.E.S.T. sur M. pendant la lecture.*
- *En regardant une bande de location, ou une bande enregistrée sur un autre magnétoscope, ou en utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, régler B.E.S.T. selon vos préférences (☞ p. 27).*
- *"bESt" apparaît seulement au début de l'alignement automatique. Bien qu'il n'apparaisse pas après cela, la fonction B.E.S.T. est opérationnelle.*

Enregistrement

Le magnétoscope évalue la qualité de la bande une fois que vous avez lancé l'enregistrement.

PENDANT LE FONCTIONNEMENT B.E.S.T.



FONCTIONNEMENT B.E.S.T. TERMINÉ

- Le magnétoscope prend environ 7 secondes pour évaluer la qualité de la bande, puis commence l'enregistrement.

REMARQUES:

- *Le système B.E.S.T. fonctionne seulement après l'introduction d'une bande avant le premier enregistrement. Il ne prend pas place pendant l'enregistrement.*
- *Dans le cas d'enregistrements par minuterie, le système B.E.S.T. fonctionne avant le premier enregistrement.*
- *Une fois que la cassette est éjectée, les données B.E.S.T. sont effacées. La prochaine fois que la cassette est utilisée pour l'enregistrement, B.E.S.T. est de nouveau effectué.*
- *Une pression sur la touche ● du magnétoscope alors que "bESt" est affiché ne lance pas ITR (☞ p. 17).*

ATTENTION

Comme le système B.E.S.T. fonctionne avant que l'enregistrement commence réellement, il y a un retard de 7 secondes environ après avoir appuyé sur ● et ► sur la télécommande, ou sur ● sur le magnétoscope. Pour être sûr d'enregistrer la séquence ou le programme voulu dans son intégralité, effectuer d'abord les étapes suivantes:

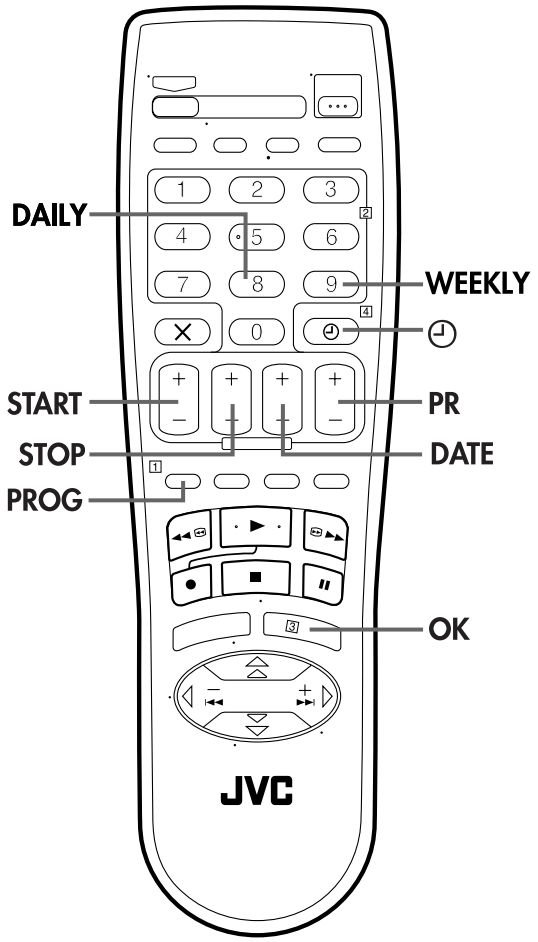
1 Appuyer sur ❚❚ et maintenir pressé, puis appuyer sur ● pour engager le mode de pause d'enregistrement.
- Le magnétoscope contrôle alors automatiquement l'état de la bande et, au bout de 7 secondes environ, repasse en pause d'enregistrement.

2 Appuyer sur ► pour lancer l'enregistrement.

Si vous ne voulez pas utiliser le système B.E.S.T. et commencer immédiatement l'enregistrement, régler "B.E.S.T." sur "A." (☞ p. 27).

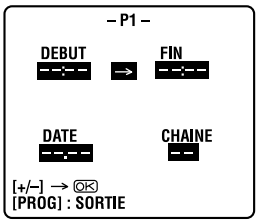
Enregistrement programmé express

Avant d'effectuer l'enregistrement programmé express:
- S'assurer que l'horloge incorporée du magnétoscope est réglée correctement.
- Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte. L'alimentation du magnétoscope est mise automatiquement.
- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal vidéo (ou le mode AV).



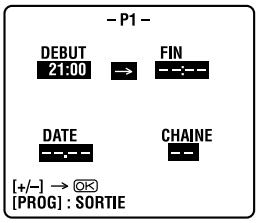
1 Accéder à l'écran de programmation.

Appuyer sur **PROG**. (Si vous commencez, "P1" apparaît).



2 Entrer l'heure de début du programme.

Appuyer sur **START/DEBUT +/–** pour entrer l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement commence.
- Appuyer sur **START/DEBUT +/–** et maintenir pressé pour changer par tranches de 30 minutes, ou appuyer et relâcher plusieurs fois pour changer d'une minute à la fois.



3 Entrer l'heure de fin du programme.

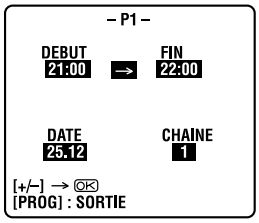
Appuyer sur **STOP/FIN +/–** pour entrer l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement s'arrête.
- Appuyer sur **STOP/FIN +/–** et maintenir pressé pour changer par tranches de 30 minutes, ou appuyer et relâcher plusieurs fois pour changer d'une minute à la fois.

4 Entrer la date du programme.

Appuyer sur **DATE +/–**.
- La date courante apparaît sur l'écran TV. La date que vous entrez apparaît à sa place.

5 Entrer la position du canal (chaîne).

Appuyer sur **PR +/–**.



6 Revenir à l'écran normal.

Après confirmation que toutes les informations sont correctes, appuyer sur **PROG** ou **OK**.
"PROGRAMMATION CORRECTE" apparaît sur l'écran TV pendant 5 secondes, puis l'écran normal apparaît. Si "CHEVAUCHEMENT PROG." apparaît sur l'écran TV, voir page 23.

- Refaire les étapes **1** à **6** pour chaque programme supplémentaire.

7 Engager le mode de minuterie du magnétoscope.

Appuyer sur ◴ (**TIMER**). Le magnétoscope s'éteint automatiquement et "◴" est affiché sur le panneau d'affichage avant.

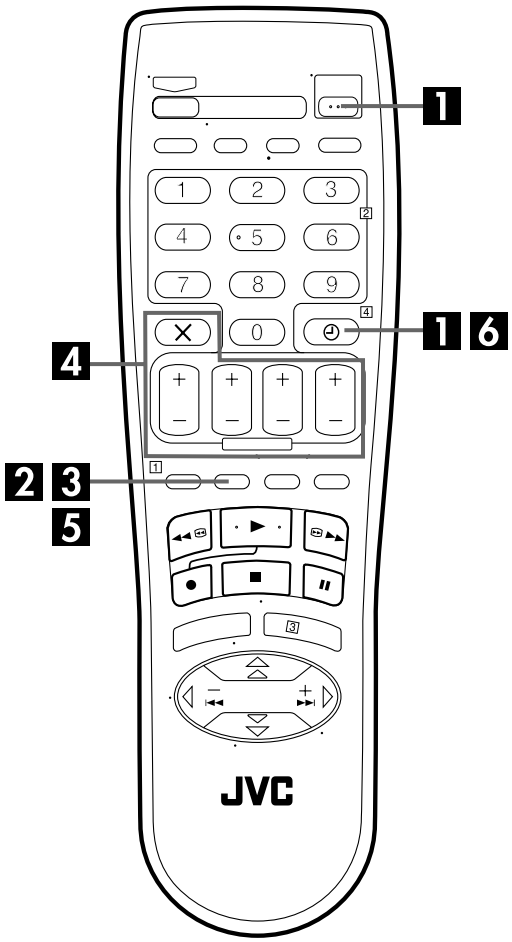
- Pour sortir du mode de minuterie, appuyer de nouveau sur ◴ (**TIMER**).

Pour enregistrer par minuterie des séries hebdomadaires ou quotidiennes . . .

. . . n'importe quand pendant les étapes **2** à **5**, appuyer sur **WEEKLY/HEBDO** (touche **NUMBER** "**9**") pour des séries hebdomadaires ou **DAILY/QTDN**. (touche **NUMBER** "**8**") pour des enregistrements quotidiens (lundi au vendredi). Soit "HEBDOMADAIRE" ou "QUOTIDIEN" apparaît sur l'écran TV. Appuyer de nouveau sur la touche fait disparaître l'indication correspondante.

REMARQUE:

Vous pouvez programmer ce magnétoscope pour enregistrer par minuterie jusqu'à 8 programmes. Si vous essayez de programmer le magnétoscope pour un neuvième, "MEMOIRE DE PROGRAMMATION PLEINE" apparaît sur l'écran TV. Pour enregistrer le programme en extra, vous devez d'abord annuler des programmes inutiles (☞ p. 22).



Vérifier, annuler et changer des programmes

1 Sortir du mode de minuterie.

Appuyer sur ◴ (**TIMER**), puis sur ⏻/I.

2 Accéder à l'écran de vérification de programme.

Appuyer sur ◴ **?**.

	DEBUT	FIN	CH	DATE
1	8:00	10:00	3	24.12
2	10:00	10:45	2	25.12
3	11:30	13:00	1	25.12
4				
5				
6				
7				
8				

[◴?] : SUIVANT

3 Accéder à l'écran de programmation.

Appuyer de nouveau sur ◴ **?** pour vérifier plus d'informations. Chaque fois que vous appuyez sur ◴ **?**, les informations relatives au programme suivant apparaissent.

– P1 –
DEBUT 8:00 → FIN 10:00
DATE 24.12 CHAINE 3
[◴?] : SUIVANT

Pour annuler ou changer un programme ...

4 Annuler ou changer un programme.

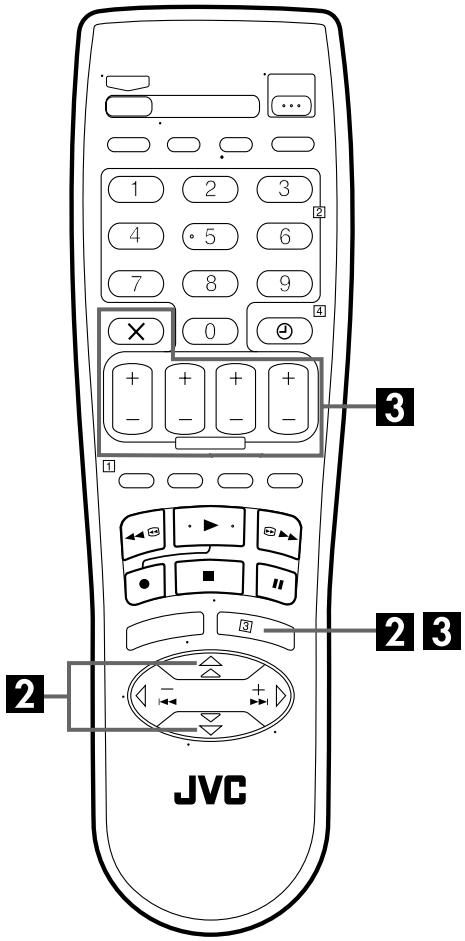
Appuyer sur ✕ pour annuler un programme. Pour changer un programme, appuyer sur la touche appropriée: **START/DEBUT +/–**, **STOP/FIN +/–**, **DATE +/–** et/ou **PR +/–**.

5 Revenir à l'écran normaux.

Appuyer sur ◴ **?** le nombre de fois nécessaire. S'il reste encore des programmes, passer à l'étape **6**.

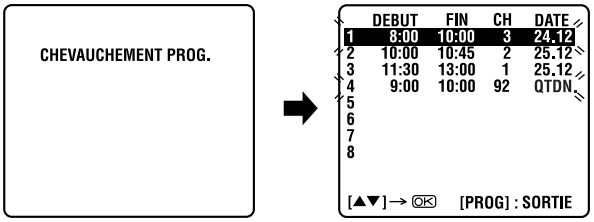
6 Revenir en mode de minuterie.

Appuyer sur ◴ (**TIMER**).



Quand les programmes se chevauchent

Si “CHEVAUCHEMENT PROG.” apparaît, il y a un autre programme qui chevauche celui que vous venez d’effectuer. L’écran de vérification de programme apparaît et les programmes qui entrent en conflit se mettent à clignoter.



Exemple: Le programme 1 (que vous venez d’effectuer) et le programme 4 se chevauchent.

1 Confirmer les programmes en chevauchement.

Les programmes qui se chevauchent clignotent sur l’écran TV.

2 Sélectionner le programme à modifier.

Appuyer sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

- Vous ne pouvez sélectionner qu’un seul des programmes qui se chevauchent.

REMARQUE:

*Si ce chevauchement vous est égal, appuyer sur **PROG** pour terminer le réglage d’enregistrement programmé. Le programme avec le numéro de programme le plus bas sera enregistré et l’autre ne sera pas enregistré correctement. Si aucun changement n’est effectué pendant environ 1 minute, le magnétoscope retourne à l’écran normal.*

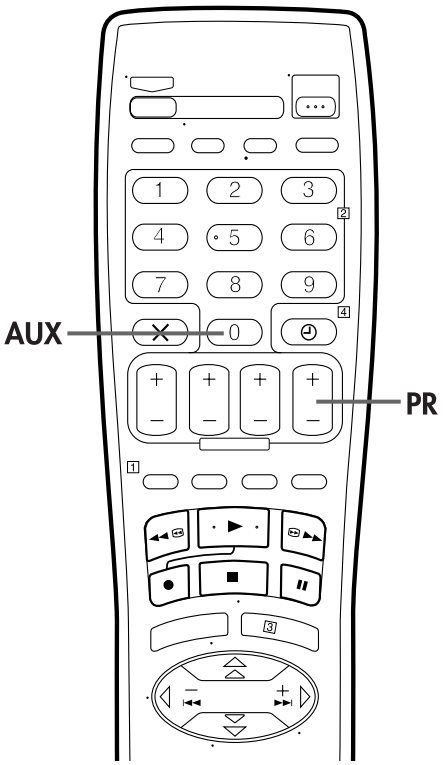
3 Annuler ou changer un réglage de programme.

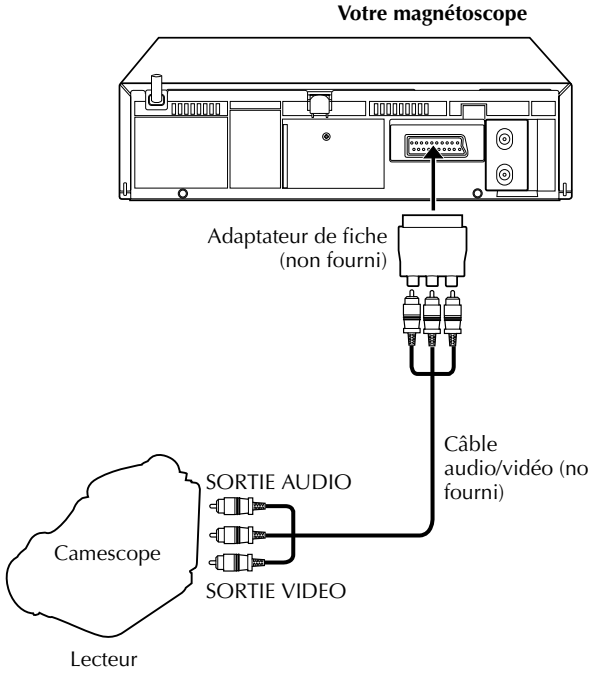
Pour annuler un programme, appuyer sur ✕ quand l’écran de programme dont vous ne voulez pas apparaît. “PROGRAMMATION CORRECTE” apparaît sur l’écran TV pendant 5 secondes, puis l’écran normal apparaît.
Pour modifier un programme, appuyer sur la touche appropriée: **START/DEBUT+/–**, **STOP/FIN+/–**, **DATE+/–** et/ou **PR+/–** lorsque l’écran de programme sur lequel vous désirez effectuer des modifications apparaît, puis appuyer sur **OK**. “PROGRAMMATION CORRECTE” apparaît sur l’écran TV pendant 5 secondes, puis l’écran normal apparaît.

REMARQUE:

Si le problème de chevauchement n’est toujours pas résolu, ou si un autre chevauchement se produit avec le réglage d’enregistrement programmé une fois effectuée la dernière correction sur un programme, les programmes qui entrent en conflit seront à nouveau indiqués sur l’écran de vérification de programme. Répétez les étapes qui précèdent jusqu’à ce que le chevauchement disparaisse.

Montage à partir d'un camescope





Vous pouvez utiliser un camescope comme lecteur source et votre magnétoscope comme enregistreur.

1 Effectuer les raccordements.

Raccorder les connecteurs de SORTIE AUDIO/VIDEO du camescope au connecteur L-1 ENTREE/SORTIE du magnétoscope via l'adaptateur de fiche.

2 Régler le mode d'entrée de l'enregistreur.

Appuyer sur **AUX** (**NUMBER** "**0**") et/ou **PR** sur la télécommande pour sélectionner "L-1". Vous pouvez également sélectionner le mode d'entrée en appuyant sur **II [PR]**, puis sur ►► **[PR+]** ou ◄◄ **[PR–]** sur le magnétoscope. Voir l'étape **2** de "Enregistrement simple" (☞ p. 16).

3 Régler le mode de montage.

Voir "CONTROLE IMAGE" à la page 27.

4 Lancer le camescope.

Engager le mode de lecture du camescope.

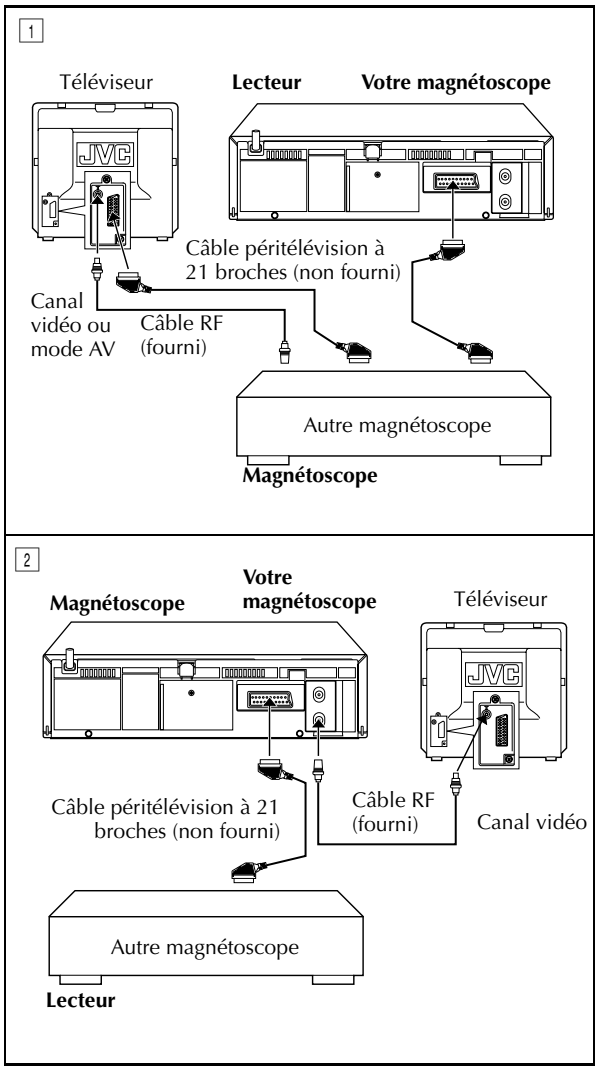
5 Lancer l'enregistreur.

Engager le mode d'enregistrement de l'enregistreur.

REMARQUES:

- *Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.*
- *Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier une cassette à l'étape **3**, veillez à sélectionner "AUTO" (ou "NORM." lorsque "B.E.S.T." est réglé sur "A.") une fois que vous avez fini de la copier.*

Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope



Vous pouvez utiliser votre magnétoscope comme lecteur source ou comme enregistreur.

1 Effectuer les raccordements.

Raccorder le connecteur péritélévision à 21 broches du lecteur au connecteur péritélévision à 21 broches de l'enregistreur comme montré dans l'illustration.

2 Régler le mode d'entrée de l'enregistreur.

Avec ce magnétoscope, appuyer sur **AUX** (**NUMBER** "**0**") et/ou sur **PR** sur la télécommande pour sélectionner "L-1". Vous pouvez également sélectionner le mode d'entrée en appuyant sur **II [PR]**, puis sur **►►** **[PR+]** ou **◄◄** **[PR–]** sur le magnétoscope. Voir l'étape **2** de "Enregistrement simple" (☞ p. 16).

- Pour utiliser un autre magnétoscope comme enregistreur, se référer à son manuel d'instructions.

3 Régler le mode de montage.

Voir "CONTROLE IMAGE" à la page 27.

4 Lancer le lecteur source.

Engager le mode de lecture du lecteur source.

5 Lancer l'enregistreur.

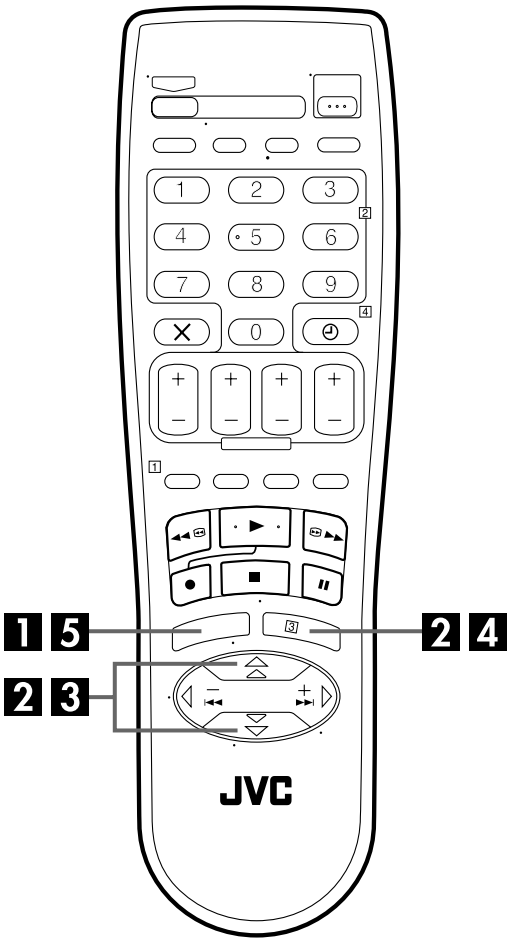
Engager le mode d'enregistrement de l'enregistreur.

REMARQUES:

- *Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.*
- *Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier une cassette à l'étape **3**, veillez à sélectionner "AUTO" (ou "NORM." lorsque "B.E.S.T." est réglé sur "A.") une fois que vous avez fini de la copier.*
- *En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, bien régler "O.S.D." sur "A." avant de lancer le montage (☞ p. 27).*

Réglage de mode

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal vidéo (ou le mode AV).



Vous pouvez changer les divers réglages de mode sur l'écran "AUTRES REGLAGES" en suivant la procédure décrite ci-après.

- Pour le réglage de chacun des modes, voir pages 27 à 28.

1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

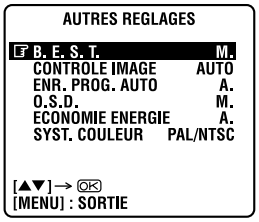
Appuyer sur **MENU**.

2 Accéder à l'écran "AUTRES REGLAGES".

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

3 Sélectionner le mode.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur l'option que vous désirez changer.



4 Sélectionner le réglage de mode.

Appuyer sur **OK** ou ▷.

5 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

*Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

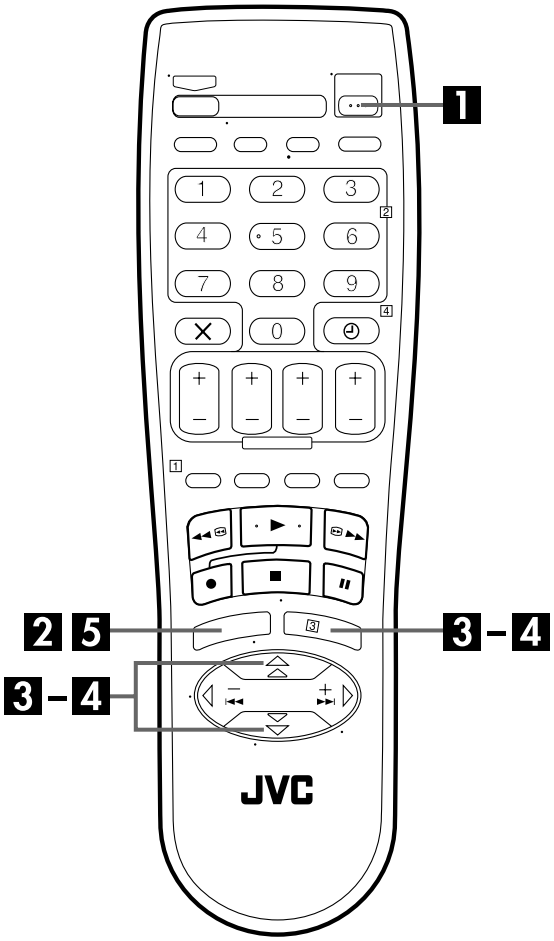
■ **B.E.S.T.** **M.** A.	Vous pouvez régler le système B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) sur “M.” ou “A.” (☞ p. 19).
■ **CONTROLE IMAGE** **AUTO** : Offre les avantages d’une lecture améliorée à l’aide du système d’image B.E.S.T. COPIE : Minimise la détérioration de l’image pendant un montage (enregistrement et lecture). NET. – : Réduit la mauvaise qualité de l’image lors du visionnage de cassettes lues à outrance qui renferment beaucoup de bruit. NET. + : Offre une image plus claire et plus nette lors du visionnage d’images contenant de nombreuses surfaces plates de couleur uniforme comme les dessins animés.	Cette option vous aide à régler la qualité de l’image à la lecture selon vos préférences. Sélectionner en général “AUTO”. **REMARQUES:** ● *Lorsque vous sélectionnez “COPIE”, “NET. –” ou “NET. +”, le mode sélectionné reste actif tant que vous ne modifiez pas votre sélection.* ● *Lorsque vous sélectionnez “COPIE” pour copier des cassettes, veiller à sélectionner “AUTO” une fois que vous avez fini de les copier.* ● *Lorsque “B.E.S.T.” est sur “A.”, “CONTROLE IMAGE” passe automatiquement d’“AUTO” à “NORM.”.*
■ **ENR. PROG. AUTO** M. **A.**	Si cette fonction est réglée sur “M.”, la minuterie est engagée automatiquement quand l’alimentation du magnétoscope est coupée, et relâchée quand l’alimentation est remise. **REMARQUE:** *Par sécurité, quand “ENR. PROG. AUTO” est réglée sur “A.”, toutes les autres fonctions du magnétoscope sont bloquées alors que le mode de minuterie est engagé. Pour sortir du mode de minuterie, appuyer sur ◴ (TIMER).*
■ **O.S.D.** **M.** A.	Lorsque cette fonction est réglée sur “M.”, divers indicateurs de fonctionnement apparaissent sur l’écran TV. Les messages apparaissent dans la langue sélectionnée (☞ p. 10 ou 11). **REMARQUES:** ● *En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, bien régler “O.S.D.” sur “A.” avant de lancer le montage.* ● *Pendant la lecture, les indicateurs de mode de fonctionnement peuvent être perturbés en fonction de la bande utilisée.*

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères en gras** dans le tableau ci-dessous.

■ **ECONOMIE ENERGIE** M. **A.**	Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", vous pouvez réduire la consommation d'énergie lorsque l'alimentation du magnétoscope est coupée. **REMARQUES:** ● *En mode d'économie d'énergie ...* *... le panneau d'affichage avant est éteint.* *... l'image peut être distordue temporairement lorsque vous mettez ou coupez l'alimentation du magnétoscope.* ● *Le mode d'économie d'énergie ne fonctionne pas quand le magnétoscope est dans le mode d'attente de minuterie.*
■ **SYST. COULEUR** **PAL/NTSC** : Pour enregistrer des signaux PAL, ou lire une bande PAL ou NTSC. MESECAM : Pour enregistrer des signaux SECAM, ou lire une bande MESECAM.	Vous pouvez lire des bandes PAL, NTSC et MESECAM, ou enregistrer des signaux PAL et SECAM* sur ce magnétoscope. Sélectionner le système couleur approprié. ** Les signaux SECAM seront enregistrés en MESECAM sur ce magnétoscope; MESECAM est la désignation pour des bandes avec signaux SECAM qui ont été enregistrées sur un magnétoscope PAL compatible MESECAM.* **REMARQUES:** **Sur la lecture NTSC** ● *Certains téléviseurs rétrécissent l'image verticalement et placent des barres noires en haut et en bas de l'écran TV. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement de la part du magnétoscope ni du téléviseur.* ● *L'image peut rouler verticalement. Ce qui peut être corrigé en utilisant la commande de stabilité verticale sur le téléviseur. (Si le téléviseur ne dispose pas de cette commande, la correction n'est pas possible.)* ● *Les valeurs du compteur et de durée de bande restante seront incorrectes.* ● *Pendant la recherche, l'arrêt sur image ou la lecture image par image, l'image peut être distordue, et il peut y avoir une perte de couleur.* ● *En fonction du type de téléviseur, le haut et le bas des affichages surimprimés peuvent être coupés pendant la lecture NTSC.*

Réglage de l'horloge

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal vidéo (ou le mode AV).



IMPORTANT

Effectuer les étapes suivantes uniquement si —
— le soutien mémoire du magnétoscope a été épuisé.
OU
— vous désirez ajuster le temps de retard de l'horloge incorporée du magnétoscope.

1 Mettre en marche le magnétoscope.

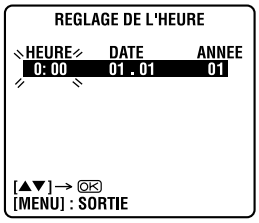
Appuyer sur ⏻/I.

2 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **MENU**.

3 Accéder à l'écran "REGLAGE DE L'HEURE".

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGLAGE DE L'HEURE", puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'écran de réglage de l'horloge apparaît.



4 Régler la date et l'heure.

Appuyer sur △▽ pour régler l'heure, puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'affichage de "DATE" commence à clignoter. Répéter la procédure pour régler la date et l'année.

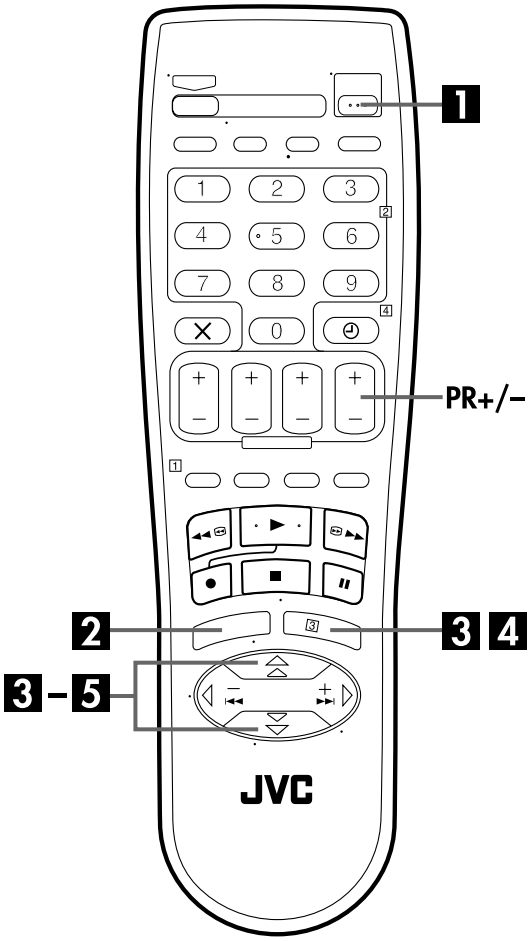
- Lorsque vous réglez l'heure, maintenir pressé △▽ pour changer l'heure par pas de 30 minutes.
- Lorsque vous réglez la date, maintenir pressé △▽ pour changer la date par pas de 15 jours.

5 Lancer le fonctionnement de l'horloge.

Appuyer sur **MENU**.

Réglage du tuner

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal vidéo (ou le mode AV).



IMPORTANT

Effectuer les étapes suivantes uniquement —
— si le réglage automatique des canaux n'a pas été effectué correctement par le réglage automatique (☞ p. 8).
— si vous avez déménagé dans une zone différente ou si une nouvelle station commence à émettre dans votre région.

Votre magnétoscope a besoin de mémoriser toutes les stations pour enregistrer des programmes TV. Le réglage automatique des canaux affecte automatiquement toutes les stations reçues dans votre région pour les rappeler avec les touches **PR** sans passer par des canaux vacants.

Réglage automatique des canaux

1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur ⏻/I.

2 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **MENU**.

3 Accéder à l'écran de "REGL. AUTO. DES CANAUX".

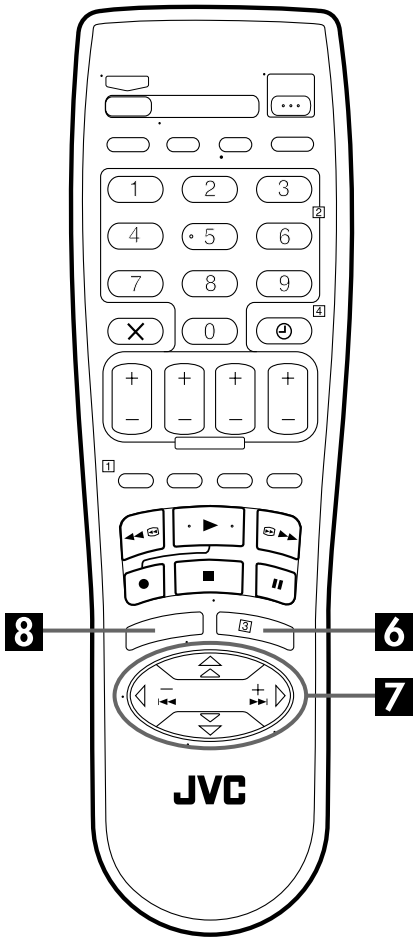
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. AUTO. DES CANAUX", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

4 Sélectionner votre pays.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur le nom de votre pays, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

5 Sélectionner la langue.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur la langue de votre choix.



IMPORTANT

Votre magnétoscope mémorise toutes les stations détectées même si les conditions de réception sont médiocres. Vous pouvez effacer ces stations si la qualité de réception est inacceptable, (☞ p. 32, "Eliminer une chaîne").

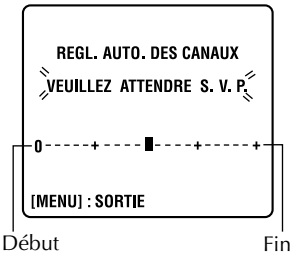
REMARQUES:

- *L'accord fin est effectué automatiquement pendant le réglage automatique des canaux. Si vous voulez l'effectuer manuellement, se reporter à la page 33.*
- *Si vous effectuez le réglage automatique des canaux quand le câble d'antenne n'est pas raccordé correctement, "RECHERCHE TERMINEE - PAS DE SIGNAL -" apparaît sur l'écran TV à l'étape **7**. Si ceci arrive, vérifier le raccordement de l'antenne et appuyer sur **OK**; le réglage automatique des canaux est effectué de nouveau.*
- *S'il n'y a pas de son avec l'image ou si le son n'est pas naturel sur certains canaux mémorisés à l'aide de la fonction de réglage automatique des canaux, il se peut que le réglage du système de télévision pour ces canaux soit incorrect. Sélectionner alors le système de télévision approprié pour ces canaux (☞ p. 32, "INFORMATION").*

6 Effectuer le réglage automatique des canaux.

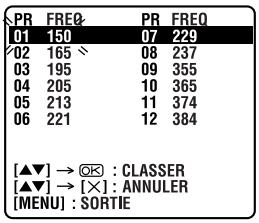
Appuyer sur **OK**.

- L'écran de réglage automatique apparaît et reste affiché alors que le magnétoscope fait la recherche des stations recevables.
  Comme le réglage automatique des chaînes progresse, la marque " ▮ " sur l'écran TV se déplace de la gauche vers la droite.
  Attendre jusqu'à l'apparition de l'écran TV montré dans l'étape **7**.



7 Visionner l'écran de confirmation.

Après l'affichage de "RECHERCHE TERMINEE" sur l'écran TV pendant 5 secondes environ, un écran de confirmation ressemblant à celui sur la droite apparaît. Les stations que votre magnétoscope a localisées apparaissent sur un écran de confirmation — N° de chaîne (PR) et fréquence (FREQ). L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station clignotant apparaissent alternativement chacun pendant 8 secondes. Pour accéder à une autre chaîne, utiliser les touches △▽ de la télécommande.



- Les stations localisées dans le pays sélectionné apparaissent en tête de la liste.
- Si vous avez sélectionné MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA, ou OTHER EASTERN EUROPE pour le réglage du pays (☞ p. 8, 11), se référer à "INFORMATION" à la page 32.

8 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

- En utilisant l'écran de confirmation, vous pouvez éliminer des canaux, permuter des positions de canal et faire un accord fin des canaux déjà en mémoire. Se reporter aux pages 32 à 33 pour la procédure.

Réglage manuel des canaux

Vous pouvez éliminer des canaux, permuter des positions de canal et faire un accord fin des canaux déjà en mémoire.

☞ "Eliminer une chaîne" ci-dessous
☞ "Permuter les positions de canal" à la page 33
☞ "Accord fin des canaux déjà en mémoire" à la page 33

REMARQUE:

Effectuer le réglage automatique des canaux si vous avez déménagé dans une zone différente ou si une nouvelle station commence à émettre dans votre région.

Eliminer une chaîne

1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

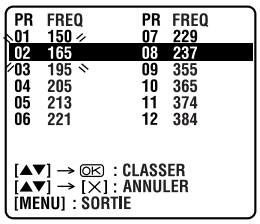
Appuyer sur **MENU**.

2 Accéder à l'écran de confirmation.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. MANUEL CANAUX", puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'écran de confirmation apparaît.

3 Sélectionner l'item.

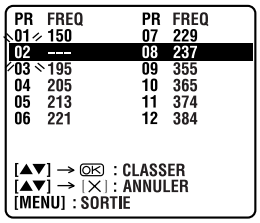
Appuyer sur △▽ jusqu'à ce que le canal que vous voulez éliminer commence à clignoter.



4 Eliminer le canal.

Appuyer sur ×, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

- Répéter les étapes **3** et **4** le nombre de fois nécessaire.

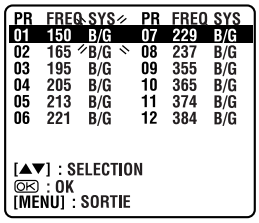


5 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

INFORMATION

Si vous avez sélectionné MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA, ou OTHER EASTERN EUROPE pour le réglage du pays (☞ p. 8, 11), un écran de confirmation ressemblant à celui ci-dessous apparaît. Si l'on peut voir l'image mais ne peut entendre aucun son, sélectionner le système de télévision approprié (D/K ou B/G). Les émissions de télévision utilisent normalement les systèmes suivants.
Pour l'Europe de l'Est : D/K
Pour l'Europe de l'Ouest : B/G


PR FREQ SYS PR FREQ SYS
01 150 B/G 07 229 B/G
02 165 B/G 08 237 B/G
03 195 B/G 09 355 B/G
04 205 B/G 10 365 B/G
05 213 B/G 11 374 B/G
06 221 B/G 12 384 B/G
[▲▼] : SELECTION
OK : OK
[MENU] : SORTIE

1. Effectuer les étapes **1** et **2** de "Eliminer une chaîne" dans la colonne de gauche pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.
2. Appuyer sur △▽ jusqu'à ce que le canal dont vous désirez changer le système de télévision (D/K ou B/G) commence à clignoter, puis appuyer sur **OK** trois fois.
3. Appuyer sur △▽ pour sélectionner le système de télévision approprié (D/K ou B/G).
4. Appuyer sur **MENU** pour fermer l'écran de confirmation.

Permuter les positions de canal

Exemple : pour permuter le canal (PR) 03 et le canal (PR) 09.

1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

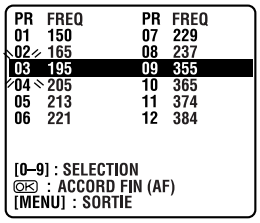
Appuyer sur **MENU**.

2 Accéder à l'écran de confirmation.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. MANUEL CANAUX", puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'écran de confirmation apparaît.

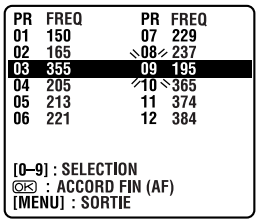
3 Sélectionner la position. (ex.: 03)

Appuyer sur △▽ jusqu'à ce que la section du canal (PR) "03" commence à clignoter, puis appuyer sur **OK** ou ▷.
- Seul "03" clignotera.



4 Sélectionner la position. (ex.: 09)

Appuyer sur la touche **NUMBER** pour saisir "0" et "9". Les deux canaux sélectionnés seront permutés.



- Pour annuler la permutation de canaux, appuyer sur ◁.
- Répéter les étapes **3** et **4** le nombre de fois nécessaire.

5 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

Accord fin des canaux déjà en mémoire

1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

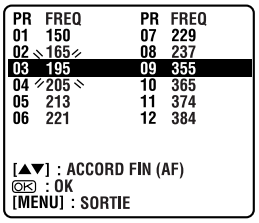
Appuyer sur **MENU**.

2 Accéder à l'écran de confirmation.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. MANUEL CANAUX", puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'écran de confirmation apparaît.

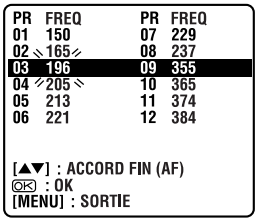
3 Sélectionner le canal à accorder finement.

Appuyer sur △▽ jusqu'à ce que le canal que vous voulez accorder commence à clignoter, puis appuyer sur **OK** ou ▷ deux fois



4 Effectuer l'accord.

Appuyer sur △▽ jusqu'à ce que l'image soit la plus nette possible. Puis appuyer sur **OK**.
- Répéter les étapes **3** – **4** le nombre de fois nécessaire.



5 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

Réglage du canal vidéo

Le canal vidéo (canal de sortie RF) est le canal sur lequel votre téléviseur reçoit les signaux d'image et du son du magnétoscope par le câble RF.

IMPORTANT

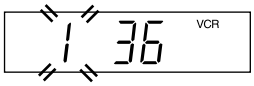
Effectuer les étapes suivantes uniquement si —
— des interférences apparaissent sur l'image du téléviseur après avoir déménagé dans une autre région ou depuis qu'une nouvelle station a commencé à diffuser dans votre région.
— vous changez le raccordement entre votre magnétoscope et le téléviseur du raccordement RF au raccordement AV, ou vice versa.

Si vous avez raccordé le magnétoscope à votre téléviseur via le raccordement AV (☞ p. 7), comme vous n'avez pas besoin du canal vidéo, vous devez régler le canal vidéo sur arrêt.
Si vous avez raccordé le magnétoscope à votre téléviseur via le raccordement RF (☞ p. 7), vous devez régler le canal vidéo correct.

Avant d'effectuer les étapes suivantes:
Assurez-vous que la magnétoscope est éteint et qu'aucune cassette n'y est insérée.

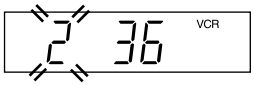
1 Accéder au mode de réglage du canal vidéo.

Maintenir pressée ■/⏏ sur le magnétoscope jusqu'à ce que le panneau d'affichage avant montre la suite.



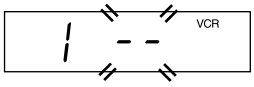
2 Régler le système de sortie RF.

Le numéro qui clignote sur le panneau d'affichage indique le système de sortie RF de votre pays.
- Si vous avez sélectionné MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA, ou OTHER EASTERN EUROPE pour le réglage du pays (☞ p. 8, 11), appuyez sur △▽ pour sélectionner "2".
- Concernant les autres pays, sélectionner "1". Puis appuyer sur **OK**.
  (1: B/G 2: D/K)



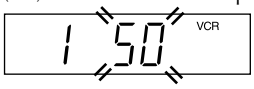
3 Régler le canal vidéo.

Avec le raccordement AV
Appuyer sur **PR –** jusqu'à ce que le panneau d'affichage montre "1 – –" (ou "2 – –").

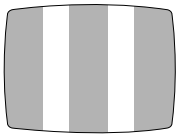


- Le canal vidéo est alors réglé sur arrêt.

Avec le raccordement RF
Appuyer sur **PR +** ou **–** pour régler le magnétoscope sur un canal vacant entre 28 et 60 qui n'est pas occupé par une station locale dans votre région.
(Ex.) Si le canal 50 est disponible dans votre région



Puis régler votre téléviseur sur le canal UHF 50.



- Si les deux barres blanches verticales apparaissent clairement sur l'écran TV comme montré sur la droite, passer à l'étape **4**.
- Si les deux barres blanches verticales n'apparaissent pas clairement, refaire le réglage du magnétoscope sur un autre canal vacant et essayer de nouveau.

REMARQUES:

- *Si vous réglez le magnétoscope sur un canal qui est occupé par une station locale ou a des canaux voisins qui sont occupés par des stations locales, la qualité de réception d'image sera affectée et certains parasites d'interférence apparaîtront sur l'écran TV. Bien sélectionner un canal vacant qui n'a pas d'émissions sur les canaux voisins.*
- *Si vous ne pouvez pas obtenir clairement les deux barres blanches verticales avec aucun des canaux entre 28 et 60, consulter votre revendeur JVC.*

4 Sortir du mode de réglage du canal vidéo.

Appuyer sur **OK** sur la télécommande.

Avec le raccordement AV
Pour voir les signaux d'image du magnétoscope, régler votre téléviseur sur son mode AV.
Avec le raccordement RF
Le canal sur lequel l'écran TV dans l'étape **3** apparaît clairement, est votre canal vidéo.
Pour voir les signaux d'image du magnétoscope, régler votre téléviseur sur le canal vidéo.

Avant de faire appel à un dépanneur pour un problème, utilisez ce tableau et regardez si vous ne pouvez pas réparer le trouble par vous-même. Des petits problèmes sont souvent faciles à corriger, ce qui vous épargne la peine d'avoir à envoyer votre magnétoscope en réparation.

ALIMENTATION

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'alimentation ne vient pas.	● Le cordon d'alimentation est débranché.	Brancher le cordon d'alimentation.
2. L'horloge fonctionne, mais l'alimentation du magnétoscope ne vient pas.	● "◴" est affiché sur le panneau d'affichage avant avec la minuterie automatique réglée sur "A.".	Appuyer sur la touche ◴ pour éteindre l'indicateur "◴".
3. La télécommande ne fonctionne pas.	● Les piles sont usées.	Remplacer les piles usées par des nouvelles.

TRANSPORT DE BANDE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. Pendant l'enregistrement la bande ne défile pas. "◯" s'allume et l'affichage du canal clignote sur le panneau d'affichage avant.	● Le magnétoscope est en mode de pause d'enregistrement.	Appuyer sur ► pour reprendre l'enregistrement.
2. La bande n'est pas rembobinée ou ne défile pas en avance rapide.	● La bande est déjà complètement rembobinée sur une bobine ou l'autre.	Vérifier la cassette.

LECTURE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'image de lecture n'apparaît pas quand la bande défile.	● Si vous utilisez le raccordement RF, … le sélecteur de chaîne du téléviseur n'est pas réglé sur le canal vidéo. … le canal vidéo du magnétoscope n'a pas été réglé correctement. ● Si vous utilisez le raccordement AV, le téléviseur n'est pas réglé sur le mode AV.	Si vous utilisez le raccordement RF, … régler le téléviseur sur le canal vidéo. … effectuer le "Réglage du canal vidéo" (☞ p. 34). Si vous utilisez le raccordement AV, régler le téléviseur sur son mode AV.
2. Des parasites apparaissent pendant la recherche visuelle.	● C'est normal.	
3. Des parasites apparaissent pendant la lecture normale.	● Le mode d'alignement automatique est engagé.	Essayer en mode d'alignement manuel. (☞ p. 14)
4. L'image de lecture est floue ou interrompue tandis que les émissions TV sont nettes ou le message "UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE JVC" apparaît sur l'écran.	● Les têtes vidéo peuvent être sales.	Utiliser une cassette de nettoyage "sèche" TCL-2UX ou consulter son revendeur JVC.

ENREGISTREMENT

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'enregistrement ne démarre pas.	● Il n'y a pas de cassette chargée ou la cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée.	Introduire une cassette ou couvrir l'emplacement de la languette de sécurité avec de la bande adhésive.
2. Les émissions TV ne peuvent pas être enregistrées.	● "L-1" a été sélectionné comme mode d'entrée.	Régler le magnétoscope sur le canal approprié.
3. Le montage bande sur bande n'est pas possible.	● La source (autre magnétoscope, camescope) n'est pas raccordée correctement. ● L'alimentation sur un ou plusieurs appareils n'a pas été mise sur marche. ● Le mode d'entrée n'a pas été réglé correctement.	Confirmer que la source est raccordée correctement. Bien mettre sur marche l'alimentation de tous les appareils. Régler le mode d'entrée sur "L-1".
4. L'enregistrement de camescope n'est pas possible.	● Le camescope n'est pas raccordé correctement. ● Le mode d'entrée n'a pas été réglé correctement.	Confirmer que le camescope est raccordé correctement. Régler le mode d'entrée sur "L-1".

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas.	● L'horloge et/ou la minuterie n'a pas été réglée correctement. ● La minuterie n'est pas engagée.	Effectuer de nouveau les réglages de l'horloge et/ou de la minuterie. Appuyer sur ◴ et s'assurer que "◴" apparaît sur le panneau d'affichage avant.
2. La programmation de la minuterie ne fonctionne pas.	● L'enregistrement par minuterie est en cours.	La programmation de la minuterie ne peut pas être effectuée lorsque l'enregistrement par minuterie est en cours. Attendre sa fin.
3. "◴" sur le panneau d'affichage avant ne s'arrête pas de clignoter.	● La minuterie est engagée, mais il n'y a pas de cassette chargée.	Charger une cassette avec sa languette de sécurité d'enregistrement intacte.
4. "◴", "○" et "▷" sur le panneau d'affichage avant ne s'arrêtent pas de clignoter.	● La cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée. ● La fin de la bande a été atteinte pendant l'enregistrement par minuterie.	Retirer la cassette et couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive, ou la remplacer par une cassette sur laquelle la languette de sécurité est intacte. Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier.
5. "◴" clignote pendant 10 secondes et le mode de minuterie est relâché.	● ◴ a été pressé alors qu'il n'y a pas de programmes en mémoire, ou les informations de programmation d'enregistrement par minuterie n'ont pas été programmées correctement.	Vérifier les données programmées et reprogrammer si nécessaire, puis appuyer à nouveau sur ◴.

AUTRES PROBLÈMES

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. Un sifflement ou un hurlement est entendu du téléviseur pendant l'enregistrement avec un camescope.	● Le microphone du camescope est trop près du téléviseur. ● Le volume du téléviseur est trop fort.	Placer le camescope pour que son microphone soit loin du téléviseur. Baisser le volume du téléviseur.
2. Le canal ne peut pas être changé.	● L'enregistrement est en cours.	Appuyer sur ❚❚ pour faire une pause d'enregistrement, changer de canal, puis appuyer sur ► pour reprendre l'enregistrement.
3. Les réglages des canaux qui ont été faits manuellement semblent avoir changé ou disparu.	● Après que les réglages manuels ont été faits, le réglage automatique des canaux a été effectué.	Effectuer de nouveau le réglage manuel.
4. Il n'y a pas de chaîne dans la mémoire du magnétoscope.	● Le câble d'antenne TV n'était pas raccordé au magnétoscope lorsque le réglage automatique a été effectué.	Couper une fois l'alimentation du magnétoscope et raccorder correctement le câble d'antenne TV au magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope en marche. Puis effectuer de nouveau le réglage automatique (☞ p. 8).

ATTENTION

Ce magnétoscope contient des microprocesseurs. Des bruits électroniques externes ou des interférences peuvent causer un mauvais fonctionnement. Dans de tels cas, couper l'alimentation et débrancher le cordon d'alimentation. Puis le rebrancher et remettre l'alimentation. Sortir la cassette. Après contrôle de la cassette, faire fonctionner l'appareil comme d'ordinaire.

LECTURE

Q. Que se passe-t-il si la fin de la bande est atteinte pendant la lecture ou la recherche ?
R. La bande est automatiquement rembobinée au début.

Q. Pendant la recherche, au ralenti, en arrêt sur image et en lecture image par image, je ne peux pas entendre l'audio. Quel est le problème ?
R. C'est normal.

Q. Est-ce que le magnétoscope peut rester indéfiniment en arrêt sur image ?
R. Non. Il s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes pour protéger les têtes.

Q. En revenant de la recherche à vitesse variable à la lecture normale, l'image est distordue. Dois-je être concerné par cela ?
R. Non, c'est normal.

Q. Des barres parasites apparaissent pendant la recherche à vitesse variable. Quel est le problème ?
R. C'est normal.

Q. Quelquefois, pendant la recherche indexée, le magnétoscope ne peut pas trouver le programme que je veux voir. Pourquoi ?
R. Il peut y avoir des codes d'indexation trop près les uns des autres.

ENREGISTREMENT

Q. Lorsque je fais une pause d'enregistrement et reprends l'enregistrement, la fin de l'enregistrement avant la pause est recouverte par le nouvel enregistrement. Pourquoi est-ce que cela se produit ?
R. C'est normal. C'est pour réduire la distorsion à la pause et aux points de reprise.

Q. Est-ce que le magnétoscope peut rester indéfiniment en mode de pause d'enregistrement ?
R. Non. Le magnétoscope passe automatiquement en mode d'arrêt au bout de 5 minutes pour protéger les têtes.

Q. Que se passe-t-il si la bande arrive à sa fin pendant l'enregistrement ?
R. L'enregistrement s'arrêt ; "○" et "▷" sur le panneau d'affichage avnat ne s'arrêtent pas de clignoter.

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

Q. "○" et "⏲" restent allumés sur le panneau d'affichage avant. Est-ce qu'il y a un problème ?
R. Non. C'est un état normal lorsqu'un enregistrement par minuterie est en cours.

Q. Est-ce que je peux programmer la minuterie pendant que je regarde une bande ou une émission TV ?
R. Vous ne verrez pas l'image parce qu'elle est remplacée par le menu sur écran, mais l'audio du programme ou de la bande que vous visionnez peut être entendu.

A
Accord fin des canaux déjà en mémoire 33
Affichage d'avertissement de minuterie 5
AFFICHAGES SUR ÉCRAN 5
Alignement manuel 14
Arrêt sur image/lecture image par image 13

B
B.E.S.T. 19, 27

C
CONTROLE IMAGE 27

D
Durée de bande restante 18

E
ECONOMIE ENERGIE 28
Éliminer une chaîne 32
ENR. PROG. AUTO 27
ENREGISTREMENT 16
ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE 20
Enregistrement programmé express 20

I
Indicateur de position de bande 5
Indication de durée d'enregistrement écoulée ... 18
Instant ReView 14

L
Langue 11
LECTURE 12
Lecture répétée 15

M
Mémoire de la fonction suivante 15
Minuterie d'arrêt (ITR) 17
MONTAGE 24

O
O.S.D. 27

P
Permuter les positions de canal 33

Q
Quand les programmes se chevauchent 23

R
Ralenti 13
Recherche à grande vitesse 13
Recherche à vitesse variable 13
Recherche indexée 15
Recherche par sauts 15
Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre 17
Réglage automatique 8
Réglage automatique des canaux 30
Réglage de l'horloge 29
Réglage de mode 26
Réglage du canal vidéo 34
Réglage du tuner 30
Réglage manuel des canaux 32

S
SYST. COULEUR 28

V
Vérifier, annuler et changer des programmes 22

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GÉNÉRALES

Alimentation : CA 220 V – 240 V∿, 50 Hz/60 Hz
Consommation
Alimentation en marche
: 14 W
Alimentation en veille
: 4,0 W
Températures
Fonctionnement: 5°C à 40°C
Stockage : -20°C à 60°C
Position de fonctionnement
: Seulement horizontale
Dimensions (LxHxP)
: 360 mm x 94 mm x 258 mm
Poids : 3,1 kg
Format : Standard VHS PAL
Durée maximale d'enregistrement
(SP) : 240 mn avec une cassette vidéo E-240

VIDÉO/AUDIO

Système de signal : Signaux couleur PAL et signal monochrome CCIR, 625 lignes/ 50 trames
Système d'enregistrement
: 2 têtes à balayage hélicoïdal
Rapport signal/bruit: 45 dB
Résolution horizontale
: 250 lignes
Gamme de fréquence
: 70 Hz à 10.000 Hz
Entrée/sortie : Connecteur péritélévision à 21 broches:
ENTREE/SORTIE x 1

SYNTONISEUR/MINUTERIE

Capacité de canaux TV
: 99 positions (+ position AUX)
Système de syntonisation : Syntoniseur à synthèse de fréquence
Canaux couverts : VHF 47 MHz – 89 MHz/ 104 MHz – 300 MHz/ 302 MHz – 470 MHz
UHF 470 MHz – 862 MHz
Sortie d'antenne : Canaux UHF 28 – 60 (réglable)
Durée de soutien mémoire
: Environ 10 mn

ACCESSOIRES

Accessoires fournis: Câble RF,
Boîtier de télécommande à infrarouge,
Pile "R6" x 2

Les caractéristiques techniques sont pour le mode SP à moins d'indication contraire.
Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

COPYRIGHT © 2001 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

EU Imprimé en Malaisie
0301IYV*ID*PJ